

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 53

Volume 31

27 February 1988

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 512/88 of 26 February 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 513/88 of 26 February 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 514/88 of 26 February 1988 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 515/88 of 26 February 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 516/88 of 26 February 1988 fixing the import levies on products processed from cereals and rice	9
Commission Regulation (EEC) No 517/88 of 26 February 1988 fixing the import levies on compound feedingstuffs	14
Commission Regulation (EEC) No 518/88 of 26 February 1988 fixing the export refunds on rice and broken rice	17
Commission Regulation (EEC) No 519/88 of 26 February 1988 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	20
Commission Regulation (EEC) No 520/88 of 26 February 1988 amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef	22
Commission Regulation (EEC) No 521/88 of 26 February 1988 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen	24
Commission Regulation (EEC) No 522/88 of 26 February 1988 fixing the import levies on frozen beef and veal	29

Price : £ 6,60/£Irl 7,10

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 523/88 of 26 February 1988 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat	31
Commission Regulation (EEC) No 524/88 of 26 February 1988 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat	33
Commission Regulation (EEC) No 525/88 of 22 February 1988 on the supply of various lots of butteroil as food aid	35
Commission Regulation (EEC) No 526/88 of 25 February 1988 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid	48
* Commission Regulation (EEC) No 527/88 of 26 February 1988 amending Regulation (EEC) No 727/87 on a special sale of skimmed-milk powder from public stocks for export	62
Commission Regulation (EEC) No 528/88 of 25 February 1988 amending Regulation (EEC) No 3938/87 fixing the monetary compensatory amounts in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application	63
* Commission Regulation (EEC) No 529/88 of 26 February 1988 fixing for the 1987/88 wine year the percentages of table wine production to be delivered for compulsory distillation as provided for in Article 39 of Regulation (EEC) No 822/87	65
* Commission Regulation (EEC) No 530/88 of 26 February 1988 withdrawing new potatoes from the list of products covered by the supplementary trade mechanism	71
Commission Regulation (EEC) No 531/88 of 25 February 1988 correcting Regulation (EEC) No 3938/87 fixing the monetary compensatory amounts applicable in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application	72
Commission Regulation (EEC) No 532/88 of 26 February 1988 fixing the refunds applicable for March 1988 to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid	74
Commission Regulation (EEC) No 533/88 of 26 February 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	76
Commission Regulation (EEC) No 534/88 of 26 February 1988 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	78
Commission Regulation (EEC) No 535/88 of 26 February 1988 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	82

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

88/89/EEC :

* Council Decision of 22 February 1988 concerning the conclusion of a supplementary protocol to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and Turkey	90
Supplementary Protocol to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and Turkey	91

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 512/88

of 26 February 1988

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 3989/87⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4047/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 25 February 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4047/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 February 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 99.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 February 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	10,36	167,15
0712 90 19	10,36	167,15
1001 10 10	65,54	251,66 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	65,54	251,66 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	5,23	190,85
1001 90 99	5,23	190,85
1002 00 00	45,58	161,49 ⁽³⁾
1003 00 10	39,26	172,96
1003 00 90	39,26	172,96
1004 00 10	95,76	137,32
1004 00 90	95,76	137,32
1005 10 90	10,36	167,15 ⁽³⁾ ⁽²⁾
1005 90 00	10,36	167,15 ⁽³⁾ ⁽²⁾
1007 00 90	33,88	175,96 ⁽⁴⁾
1008 10 00	39,26	95,46
1008 20 00	39,26	118,98 ⁽⁴⁾
1008 30 00	39,26	57,10 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	39,26	57,10
1101 00 00	21,87	281,73
1102 10 00	78,36	241,53
1103 11 10	115,18	402,80
1103 11 90	21,93	302,58

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 513/88

of 26 February 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3989/87⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee, Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4048/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 25 February 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 February 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 102.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 February 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
0709 90 60	0	0	0	1,05
0712 90 19	0	0	0	1,05
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	1,05
1005 90 00	0	0	0	1,05
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 514/88
of 26 February 1988
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within subheading 1006 10, 1006 20 and 1006 30 of the combined nomenclature⁽³⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4042/87⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 465/88⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4042/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 88.

⁽⁵⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1988, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 February 1988 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)

CN Code	Portugal	Third countries (except ACP or OCT) (¹)	ACP or OCT (¹) (²) (³)	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86
1006 10 91	—	318,11	155,45	—
1006 10 99	—	281,25	137,02	210,94
1006 20 10	—	397,64	195,22	—
1006 20 90	—	351,56	172,18	263,67
1006 30 11	13,05	525,13	250,64	—
1006 30 19	12,97	580,91	278,57	435,68
1006 30 91	13,90	559,27	267,28	—
1006 30 99	13,90	622,74	299,02	467,06
1006 40 00	0,00	162,06	78,03	—

N.B. The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Regulation (EEC) No 3294/86.

(¹) Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(³) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 515/88**of 26 February 1988****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2604/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 466/88 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87 ⁽⁵⁾ introduces, from 1 January 1988, a new 'combined nomencla-

ture' meeting the requirements of both the Common Customs Tariff and the Community's statistics of foreign trade and replacing the previous nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 245, 29. 8. 1987, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1988, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 February 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)

CN Code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	3	4	5	6
1006 10 91	0	0	0	—
1006 10 99	0	0	0	—
1006 20 10	0	0	0	—
1006 20 90	0	0	0	—
1006 30 11	0	0	0	—
1006 30 19	0	0	0	—
1006 30 91	0	0	0	—
1006 30 99	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 516/88

of 26 February 1988

fixing the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3989/87⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on products processed from cereals and rice are laid down in Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 12 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and rice⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁶⁾, provides that the incidence on the prime costs of these products of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable to these basic products for the first 25 days of the month preceding that of importation; whereas this average, adjusted on the basis of the threshold price valid for the basic products in question during the month of importation is calculated on the basis of the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of the processed product or the competing product which serves as a reference for processed products not containing cereals;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1579/74 of 24 June 1974 on the procedure for calculating the import levy on products processed from cereals and from rice and for the advance fixing of this levy for these products and for compound feedingstuffs manufactured from cereals⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽⁸⁾, provides that the levy thus determined, increased by the fixed component is valid in general for one month but is altered where the levy applicable to the basic product concerned differs by not less than 3,02 ECU per tonne from the average of the levies calculated as described above;

Whereas in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 2744/75 and Article 2 of Regulation (EEC) No 1579/74, the levy on certain processed products must be reduced by an amount equal to the production refund granted in respect of basic products for processing; whereas Commission Regulation (EEC) No 1921/75⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2415/75⁽¹⁰⁾, laid down certain transitional measures in respect of starches;

Whereas the fixed component of the levy is specified in Regulation (EEC) No 2744/75; whereas, in accordance with Council Regulation (EEC) No 2742/75⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3794/85⁽¹²⁾, the variable component of the levy on certain processed products must be reduced by the incidence of the production refund granted in respect of basic products intended for processing;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States and of the overseas countries and territories, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 12 of Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁶⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 195, 26. 7. 1975, p. 25.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 247, 23. 9. 1975, p. 22.

⁽¹¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

⁽¹²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 20.

gements arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1821/87 ⁽²⁾;

Whereas, in respect of products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff, Council Regulation (EEC) No 430/87 of 9 February 1987 concerning the import arrangements applicable to products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff coming from third countries and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff ⁽³⁾ lays down the terms on which the import levy may be charged at 6 % *ad valorem*; whereas account should be taken of the introduction on 1 January 1988 of the new tariff nomenclature laid down by Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff ⁽⁴⁾ and to that end former subheading 07.06 A should be replaced by the corresponding subheadings 0714 10 90 and 0714 90 10 of the new nomenclature;

Whereas, if the levy system is to operate normally levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3(1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁶⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

⁽³⁾ OJ No L 43, 13. 2. 1987, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 February 1988 fixing the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies		
	Portugal	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
0714 10 10	44,28	182,71 (*)	177,88 (*) (*)
0714 10 90	41,26	179,69 (*)	177,88 (*) (*)
0714 90 10	41,26	179,69 (*)	177,88 (*) (*)
1102 20 10 (*)	28,29	311,09	305,05
1102 20 90 (*)	15,63	175,88	172,86
1102 30 00 (*)	3,02	178,88	175,86
1102 90 10 (*)	80,31	329,48	323,44
1102 90 30 (*)	182,06	267,98	261,94
1102 90 90 (*)	39,62	184,96	181,94
1103 12 00 (*)	182,06	267,98	261,94
1103 13 11 (*)	28,29	293,09	287,05
1103 13 19 (*)	28,29	311,09	305,05
1103 13 90 (*)	15,63	175,88	172,86
1103 14 00 (*)	3,02	178,88	175,86
1103 19 10 (*)	91,68	301,94	295,90
1103 19 30 (*)	80,31	329,48	323,44
1103 19 90 (*)	39,62	184,96	181,94
1103 21 00 (*)	19,05	345,11	339,07
1103 29 10 (*)	91,68	301,94	295,90
1103 29 20 (*)	80,31	329,48	323,44
1103 29 30 (*)	182,06	267,98	261,94
1103 29 40 (*)	28,29	311,09	305,05
1103 29 50 (*)	3,02	178,88	175,86
1103 29 90 (*)	39,62	184,96	181,94
1104 11 10 (*)	45,11	186,30	183,28
1104 11 90 (*)	88,56	365,42	359,38
1104 12 10 (*)	102,77	151,45	148,43
1104 12 90 (*)	201,62	297,08	291,04
1104 19 10 (*)	19,05	345,11	339,07
1104 19 30 (*)	91,68	301,94	295,90
1104 19 50 (*)	28,29	311,09	305,05
1104 19 91 (*)	6,04	304,68	298,64
1104 19 99 (*)	70,62	327,11	321,07
1104 21 10 (*)	69,04	290,52	287,50
1104 21 30 (*)	69,04	290,52	287,50
1104 21 50 (*)	109,19	455,27	449,23
1104 21 90 (*)	45,11	186,30	183,28
1104 22 10 (*)	179,04	264,96	261,94
1104 22 30 (*)	179,04	264,96	261,94
1104 22 50 (*)	159,48	235,85	232,83
1104 22 90 (*)	102,77	151,45	148,43
1104 23 10 (*)	22,80	274,17	271,15
1104 23 30 (*)	22,80	274,17	271,15
1104 23 90 (*)	15,63	175,88	172,86

(ECU/tonne)

CN code	Import levies		
	Portugal	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
1104 29 10*10 (?) (*)	12,64	253,55	250,53
1104 29 10*20 (?) (?)	66,30	221,66	218,64
1104 29 10*30 (?) (*)	60,43	288,41	285,39
1104 29 10*40 (?) (*)	60,43	288,41	285,39
1104 29 10*90 (?) (*)	60,43	288,41	285,39
1104 29 30*10 (?) (*)	14,59	304,41	301,39
1104 29 30*20 (?) (?)	79,15	266,04	263,02
1104 29 30*30 (?) (*)	60,43	288,41	285,39
1104 29 30*40 (?) (*)	60,43	288,41	285,39
1104 29 30*90 (?) (*)	60,43	288,41	285,39
1104 29 91 (?)	10,39	195,16	192,14
1104 29 95 (?)	51,55	170,70	167,68
1104 29 99 (?)	39,62	184,96	181,94
1104 30 10	11,46	147,32	141,28
1104 30 90	15,31	133,14	127,10
1106 20 10	44,28	182,71	176,06 (?)
1106 20 91	40,45	277,30	253,12 (?)
1106 20 99	40,45	293,40	269,22 (?)
1107 10 11	23,75	346,18	335,30
1107 10 19	20,50	261,41	250,53
1107 10 91	84,32	330,73 (*)	319,85
1107 10 99	65,76	249,87	238,99
1107 20 00	74,83	289,40 (*)	278,52
1108 11 00	36,46	404,16	383,61
1108 12 00	40,45	277,30	256,75
1108 13 00	40,45	277,30	256,75
1108 14 00	40,45	277,30	128,37 (?)
1108 19 10	30,83	264,77	233,94
1108 19 90	40,45	277,30	128,37
1109 00 00	210,26	878,82	697,48
1702 30 91 (?)	122,68	431,61	334,89
1702 30 99 (?)	86,39	323,24	256,75
1702 40 90 (?)	86,39	323,24	256,75
1702 90 50 (?)	86,39	323,24	256,75
1702 90 75	123,91	447,55	350,83
1702 90 79	85,40	310,48	243,99
2106 90 55	86,39	323,24	256,75
2302 10 10	14,52	81,25	75,25
2302 10 90	24,26	167,26	161,26
2302 20 10	14,52	81,25	75,25
2302 20 90	24,26	167,26	161,26
2302 30 10	14,52	81,25	75,25
2302 30 90	24,26	167,26	161,26
2302 40 10	14,52	81,25	75,25
2302 40 90	24,26	167,26	161,26
2303 10 11	206,06	500,28	318,94

-
- (1) This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes, subject to certain conditions.
- (2) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 and those falling within subheadings 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40, products falling within heading Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 shall be those meeting the following specifications :
- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
 - an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.
- Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading Nos 1103 and 1104.
- (3) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the products falling within subheadings 1702 30 51 and 1702 30 59 are subject to the same levy as products falling within subheading 1702 30 91 and 1702 30 99.
- (4) In accordance with Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by 5,44 ECU/tonne for products originating in Turkey.
- (5) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories :
- arrow-root falling within subheading 0714 90 10,
 - flours and meal of arrow-root falling within subheading 1106 20,
 - arrow-root starch falling within subheading 1108 19 90.
- (6) Taric code : wheat.
- (7) Taric code : rye.
- (8) Taric code : millet.
- (9) Taric code : sorghum.
- (10) Taric code : others.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 517/88

of 26 February 1988

fixing the import levies on compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) (No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3989/87⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on compound feedingstuffs are laid down in Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75; whereas Article 4 of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 944/87⁽⁴⁾, provides that the incidence on the prime costs of these feedingstuffs of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable during the first 25 days of the month preceding that month of importation to the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of such compound feedingstuffs, this average being adjusted on the basis of the threshold price for the basic products in question ruling during the month of importation;

Whereas the levy thus determined, increased by the fixed component, is valid for one month; whereas the amount of the fixed component of the levy is laid down in Article 6 of Regulation (EEC) No 2743/75;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States and of the overseas countries and territories, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 12 of Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural

products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1821/87⁽⁶⁾;

Whereas, pursuant to Article 272 of the Act of Accession, the Community as constituted at 31 December 1985 must, in the case of products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 1418/76⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87⁽⁸⁾, which are imported from Portugal, apply the arrangements which were applicable in respect of Portugal before accession; whereas, under Article 4 of Council Regulation (EEC) No 3792/85 of 20 December 1985 laying down the arrangements applying to trade in agricultural products between Spain and Portugal⁽⁹⁾, the same arrangements are to be applied in the case of Spain; whereas a levy should be applied pursuant to those arrangements and whereas that levy should be calculated in accordance with the rules laid down in Commission Regulation 156/67/EEC⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 31/76⁽¹¹⁾, and taking into account the situation with regard to market prices in Portugal; and whereas, in the case of imports into Spain the accession compensatory amount applicable to trade between Spain and the Community as constituted at 31 December 1985 should be deducted from the levy;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87⁽¹²⁾ introduces from 1 January 1988 a new combined nomenclature meeting the requirements of both the Common Customs Tariff and the Community's statistics of foreign trade and replacing the previous nomenclature;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽¹³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽¹⁴⁾,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽⁴⁾ OJ No L 90, 2. 4. 1987, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 61, 26. 2. 1986, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

⁽⁷⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 15.

⁽⁹⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2533/67.

⁽¹¹⁾ OJ No L 5, 10. 1. 1976, p. 18.

⁽¹²⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject to Regulation (EEC) No 2743/75 shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 February 1988 fixing the import levies on compound feedingstuffs

(ECU/tonne)

CN code	Levies		
	Portugal	Third countries (other than ACP and OCT)	ACP and OCT
2309 10 11	10,88	38,00	27,12
2309 10 13	10,88	655,37	644,49
2309 10 31	10,88	95,62	84,74
2309 10 33	10,88	712,99	702,11
2309 10 51	10,88	180,35	169,47
2309 10 53	10,88	797,72	786,84
2309 90 31	10,88	38,00	27,12
2309 90 33	10,88	655,37	644,49
2309 90 41	10,88	95,62	84,74
2309 90 43	10,88	712,99	702,11
2309 90 51	10,88	180,35	169,47
2309 90 53	10,88	797,72	786,84

COMMISSION REGULATION (EEC) No 518/88
of 26 February 1988
fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas to Commission Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, following the introduction of the combined nomenclature by Council Regulation (EEC) No 2658/87 ⁽⁵⁾, the nomenclature applicable from 1 January 1988 to export refunds on agricultural products was established by Regulation (EEC) No 3846/87 ⁽⁶⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁸⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto. The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 February 1988 fixing the export refunds on rice and broken rice

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Amount of refund
1006 20 10 000	—	—
1006 20 90 000	01	216,00
	02	—
1006 30 11 000	—	—
1006 30 19 000	—	—
1006 30 91 000	—	—
1006 30 99 100	01	270,00
	03	296,00
	05	296,00
	06	301,00
	07	301,00
	08	296,00
	09	296,00
	10	301,00
	11	301,00
	12	301,00
	13	270,00
	14	301,00
1006 30 99 900	01	270,00
	13	270,00
1006 40 00 000	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia
- 02 Third countries other than Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italie
- 03 Zone I
- 04 Third countries other than Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italie and countries of Zone I
- 05 Zone II b)
- 06 Zone IV a)
- 07 Zone IV b)
- 08 Zone VI
- 09 Canary Islands, Ceuta and Melilla
- 10 Zone V a)
- 11 Zone VII c)
- 12 Canada
- 13 Destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1)
- 14 Zone VIII, except Surinam, Guyana and Madagascar.

NB: The zones are those defined in the Annex to Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 1548/87 (OJ No L 144, 4. 6. 1987).

The export refunds are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in amended Regulation (EEC) No 3294/86 (OJ No L 304, 30. 11. 1986).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 519/88

of 26 February 1988

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence ;

Whereas Regulation No 474/67/EEC ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice ;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0,30 ECU per tonne ; whereas on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0,30 ECU per tonne ;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76 ; whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 1428/76 ⁽⁵⁾, based in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the

basis of offers for shipment during the month of exportation ;

Whereas, following the introduction of the combined nomenclature by Council Regulation (EEC) No 2658/87 ⁽⁶⁾, the nomenclature applicable from 1 January 1988 to export refunds on agricultural products was established by Regulation (EEC) No 3846/87 ⁽⁷⁾ ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁹⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient ;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 15.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

⁽⁶⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 February 1988 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

(ECU/tonne)

Product code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
1006 20 10 000	—	—	—	—
1006 20 90 000	0	0	0	0
1006 30 11 000	—	—	—	—
1006 30 19 000	—	—	—	—
1006 30 91 000	—	—	—	—
1006 30 99 100	0	0	0	0
1006 30 99 900	0	0	0	0
1006 40 00 000	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 520/88
of 26 February 1988

amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3905/87 ⁽²⁾, and in particular Article 6a (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1787/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 467/88 ⁽⁴⁾, introduced the buying-in of beef in respect of certain Member States or regions thereof and quality groups, and fixed the buying-in prices in the beef sector;

Whereas, pursuant to the abovementioned Article 6a (4) and to Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No

2226/78 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3350/87 ⁽⁶⁾, the buying-in prices should be replaced, on the basis of the data and prices available to the Commission, according to the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex II to amended Regulation (EEC) No 1787/87 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 March 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 168, 27. 6. 1987, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1988, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 317, 7. 11. 1987, p. 33.

ANNEX

Buying-in price in ECU per 100 kilograms carcass weight

Quality (category and class)	Equivalent carcass price	Forequarter price	
		straight cut (1)	pistola cut (2)
AU2	297,307	237,846	222,980
AU3	293,223	234,578	219,917
AR2	302,430	241,944	226,823
AR3	298,097	238,478	223,573
AO2	282,141	225,713	211,606
AO3	277,854	222,283	208,391
CU2	312,827	250,262	234,620
CU3	308,530	246,824	231,398
CU4	299,936	239,949	224,952
CR3	293,975	235,180	220,481
CR4	285,430	228,344	214,073
CO3	283,468	226,774	212,601

(1) Conversion coefficient 0,80.

(2) Conversion coefficient 0,75.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 521/88
of 26 February 1988

fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3905/87 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas under Article 9 of Regulation (EEC) No 805/68 a levy is applicable to the products specified in Article 1 (1) (a) of that Regulation; whereas Article 12 fixes the amount of the levy applicable by reference to a percentage of the basic levy;

Whereas in respect of bovine animals the basic levy is determined on the basis of the difference between the guide price and the Community free-at-frontier offer price plus the amount of the customs duty; whereas the Community free-at-frontier offer price is determined in the light of the most representative purchasing possibilities, as regards quality and quantity, recorded over a certain period for bovine animals and for the fresh or chilled meat specified in section (a) of the Annex to the said Regulation under subheadings 0201 10 10, 0201 10 90, 0201 20 11 and 0201 20 19, account being taken in particular of the position with respect to supply and demand, of world market prices for frozen meat of a category which is competitive with fresh or chilled meat and of past experience;

Whereas if it is found that the price of adult bovine animals on representative Community markets is higher than the guide price, the levy applicable equals the following percentage of the basic levy:

- (a) 75 % where the market price is less than or equal to 102 % of the guide price;
- (b) 50 % where the market price is more than 102 % and less than or equal to 104 % of the guide price;
- (c) 25 % where the market price is more than 104 % and less than or equal to 106 % of the guide price;

- (d) 0 % where the market price is more than 106 % of the guide price;

Whereas if it is found that the price of adult bovine animals on representative Community markets is equal to or less than the guide price, the levy applicable equals the following percentage of the basic levy:

- (a) 100 % where the market price is more than or equal to 98 % of the guide price;
- (b) 105 % where the market price is less than 98 % and more than or equal to 96 % of the guide price;
- (c) 110 % where the market price is less than 96 % and more than or equal to 90 % of the guide price;
- (d) 114 % where the market price is less than 90 % of the guide price;

Whereas pursuant to Article 10 (4) of Regulation (EEC) No 805/68 the basic levy on the meat specified in sections (a), (c) and (d) of the Annex hereto is equal to the basic levy determined for bovine animals, multiplied by a standard coefficient fixed for each of the products in question; whereas these coefficients are fixed by Commission Regulation (EEC) No 586/77 of 18 March 1977 laying down rules for the application of levies on beef and veal and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3988/87 ⁽⁴⁾;

Whereas the guide prices for adult bovine animals to be applied from 6 July 1987 were fixed by Council Regulation (EEC) No 1891/87 ⁽⁵⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 586/77 stipulates that the basic levy is to be calculated according to the method set out in its Article 3 and on the basis of all the representative free-at-frontier offer prices of the Community determined for the products of each of the categories and cuts specified in Article 2 and established principally by reference to the prices specified in the customs documents accompanying products imported from third countries or from other information concerning export prices obtaining in those third countries;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 23. 3. 1977, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987.

Whereas, however, offer prices that do not correspond to real purchasing possibilities or that relate to unrepresentative quantities should not be taken into account; whereas offer prices should also be excluded when the movement of prices in general or the information available suggests that they are unrepresentative of the true trend of prices in the country of origin;

Whereas in cases where for one or more categories of bovine animals or cuts of meat a free-at-frontier offer price cannot be established, the most recent available price should be used for the calculation;

Whereas if the free-at-frontier offer price differs by less than 0,60 ECU per 100 kilograms of live weight from that previously used for the calculation of the levy, the latter price should be retained;

Whereas pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 805/68 a special basic levy is determined for certain third countries on the basis of the difference between the guide price and the average price recorded over a certain period plus the amount of the customs duty;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 611/77 of 18 March 1977⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 925/77⁽²⁾, provides that the special levy on products originating in and coming from Austria, Sweden and Switzerland should be determined on the basis of the weighted average of the prices of adult bovine animals recorded on the representative markets of those third countries; whereas the weighting coefficients and representative markets are specified in the Annexes to Regulation (EEC) No 611/77;

Whereas the average price is not to be used for calculating the special levy unless it is at least 1,21 ECU per 100 kilograms of live weight more than the free-at-frontier offer price determined in accordance with Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 805/68;

Whereas if the average price differs by less than 0,60 ECU per 100 kilograms of live weight from that previously used to calculate the levy, the latter may be retained;

Whereas in cases where one or more of the abovementioned third countries adopt, for reasons of health for example, measures affecting the prices recorded on their markets, the Commission may use the latest prices recorded before the entry into force of such measures;

Whereas pursuant to Article 12 (6) of Regulation (EEC) No 805/68 the price of adult bovine animals on representative Community markets is the price established on the basis of prices recorded over a period to be determined on

the representative market or markets of each Member State in respect of the various categories of adult bovine animals or of meat from such animals, after taking into account the size of each of these categories and the relative size of the bovine herd of each Member State;

Whereas the prices of adult bovine animals recorded on the representative market or markets of each Member State are equal to the average, weighted by the appropriate coefficients, of the prices for the various qualities of adult bovine animals or meat of such animals over a period of seven days in that Member State at a particular wholesale marketing stage; whereas, the price of adult bovine animals recorded on the representative market or markets of the United Kingdom shall be corrected by the amount of the premium granted to producers under Regulation (EEC) No 1347/86⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 467/87⁽⁴⁾; whereas the representative markets, categories and qualities of products and weighting coefficients are fixed in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 610/77 of 18 March 1977 on the determination of prices of adult bovine animals on representative Community markets and the survey of prices of certain other cattle in the Community⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3003/87⁽⁶⁾;

Whereas, for Member States with several representative markets, the price of each category and quality is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each of those markets; whereas, for representative markets held several times in one period of seven days, the price of each category and quality is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each market day; whereas in respect of Italy the price of each category and quantity is equal to the average, weighted by the special weighting coefficients fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 610/77, of the prices recorded in the surplus and deficit zones; whereas the price recorded in the surplus zone is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each of the markets within that zone; whereas in respect of the United Kingdom the weighted average prices of adult bovine animals recorded on the representative markets of Great Britain on the one hand and Northern Ireland on the other are adjusted by the coefficient fixed in the abovementioned Annex II;

Whereas prices for the different categories and qualities not obtained from prices which are 'live weight excluding tax' are multiplied by the live weight conversion coefficients fixed in Annex II to the said Regulation and, in the case of Italy, are first increased or reduced by the corrective amounts fixed in the said Annex;

⁽¹⁾ OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 109, 30. 4. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 285, 8. 10. 1987, p. 11.

Whereas if one or more Member States, for veterinary or health reasons for example, adopt measures affecting the normal trend of prices recorded on their markets the Commission may disregard the prices recorded on the market or markets in question, or use the latest prices recorded on the market or markets in question before the entry into force of such measures;

Whereas, in the absence of information, prices recorded on representative Community markets are determined mainly by reference to the most recently recorded prices;

Whereas for such period as the price of adult bovine animals recorded on representative Community markets differs by less than 0,24 ECU per 100 kilograms of live weight from the price previously used, the latter is retained;

Whereas levies must be fixed having regard to the obligations arising from international agreements concluded by the Community; whereas account should also be taken of Council Regulation (EEC) No 314/83 of 24 January 1983 on the conclusion of the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia⁽¹⁾, and of Council Decision 87/605/EEC of 21 December 1987 on the conclusion of the additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia⁽²⁾, anticipating a reduction in the levy applicable on imports into the Community of certain products in the beef and veal sector originating in and coming from Yugoslavia;

Whereas Council Regulation (EEC) No 486/85⁽³⁾, last amended by Regulation (EEC) No 1821/87⁽⁴⁾, lays down the arrangements applicable on agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories;

Whereas the various cuts of beef and veal are defined in Regulation (EEC) No 586/77;

Whereas, pursuant to Article 33 (2) of Regulation (EEC) No 805/68, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature;

Whereas the levies and special levies are fixed before the 27th day of each month and are applicable from the first

Monday of the following month; whereas these levies may be altered in the period between two fixings where the basic levy or special basic levy is altered, or in the case of changes in the prices recorded on Community representative markets;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽⁵⁾ introduces, with effect from 1 January 1988, a new combined nomenclature which meets the requirements of both the Common customs Tariff and the Community's statistics on foreign trade and which replaces the previous nomenclature;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient,

Whereas, having regard to the provisions of the aforementioned Regulation, and in particular to the information and quotations known to the Commission, the levies on live cattle and beef and veal other than frozen meat should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live cattle and beef and veal other than frozen meat shall be as set out in the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 March 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 41, 14. 2. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 389, 31. 12. 1987, p. 72.

⁽³⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

⁽⁵⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 February 1988 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen (1)

(ECU/100 kg)

CN code	Yugoslavia (2)	Austria/Sweden/ Switzerland	Other third countries
— Live weight —			
0102 90 10	—	30,171	131,237
0102 90 31	23,024	30,171	131,237
0102 90 33	23,024	30,171	131,237
0102 90 35	23,024	30,171	131,237
0102 90 37	23,024	30,171	131,237
— Net weight —			
0201 10 10	—	57,325	249,350
0201 10 90	43,746	57,325	249,350
0201 20 11	43,746	57,325	249,350
0201 20 19	43,746	57,325	249,350
0201 20 31	34,996	45,860	199,479
0201 20 39	34,996	45,860	199,479
0201 20 51	52,495	68,790	299,220
0201 20 59	52,495	68,790	299,220
0201 20 90	—	85,988	374,025
0201 30	—	98,358	427,832
0206 10 95	—	98,358	427,832
0210 20 10	—	85,988	374,025
0210 20 90	—	98,358	427,832
0210 90 41	—	98,358	427,832
0210 90 90	—	98,358	427,832
1602 50 10	—	98,358	427,832
1602 90 61	—	98,358	427,832

(1) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(2) This levy is applicable only to products complying with the provisions of Regulation (EEC) No 4129/87 (OJ No L 397, 31. 12. 1987, p. 9).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 522/88
of 26 February 1988
fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3905/87 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3959/87 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 213/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3959/87 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 March 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 February 1988.

For the Commission
Frans ANDRIESEN
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.
⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 7.
⁽³⁾ OJ No L 371, 30. 12. 1987, p. 29.
⁽⁴⁾ OJ No L 21, 27. 1. 1988, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 February 1988 fixing the import levies on frozen beef and veal⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
	— Net weight —
0202 10 00	238,299
0202 20 10	238,299
0202 20 30	190,639
0202 20 50	297,874
0202 20 90	357,448
0202 30 10	297,874
0202 30 50	297,874
0202 30 90	409,873
0206 29 91	409,873

⁽¹⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 523/88**of 26 February 1988****fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3939/87 ⁽²⁾, and in particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3917/87 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 217/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3917/87 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 March 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 369, 29. 12. 1987, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 27. 1. 1988, p. 21.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 February 1988 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat

(ECU/100 kg)

CN code	Week No 10 from 7 to 13 March 1988	Week No 11 from 14 to 20 March 1988	Week No 12 from 21 to 27 March 1988	Week No 13 from 28 March to 3 April 1988
0104 10 90 (*)	146,189	146,899	146,899	146,461
0104 20 90 (*)	146,189	146,899	146,899	146,461
0204 10 00 (*)	311,040	312,550	312,550	311,620
0204 21 00 (*)	311,040	312,550	312,550	311,620
0204 22 10 (*)	217,728	218,785	218,785	218,134
0204 22 30 (*)	342,144	343,805	343,805	342,782
0204 22 50 (*)	404,352	406,315	406,315	405,106
0204 22 90 (*)	404,352	406,315	406,315	405,106
0204 23 00 (*)	566,093	568,841	568,841	567,148
0204 50 11 (*)	311,040	312,550	312,550	311,620
0204 50 13 (*)	217,728	218,785	218,785	218,134
0204 50 15 (*)	342,144	343,805	343,805	342,782
0204 50 19 (*)	404,352	406,315	406,315	405,106
0204 50 31 (*)	404,352	406,315	406,315	405,106
0204 50 39 (*)	566,093	568,841	568,841	567,148
0210 90 11 (*)	404,352	406,315	406,315	405,106
0210 90 19 (*)	566,093	568,841	568,841	567,148

(*) The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3643/85 and (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

(*) The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3643/85 and (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

(*) The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 524/88
of 26 February 1988
fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3939/87 ⁽²⁾, and in particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3918/87 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 218/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3918/87 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen sheepmeat and goatmeat shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 March 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 February 1988.

For the Commission
Frans ANDRIESEN
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 369, 29. 12. 1987, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 27. 1. 1988, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 February 1988 fixing the import levies on frozen
sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Week No 10 from 7 to 13 March 1988	Week No 11 from 14 to 20 March 1988	Week No 12 from 21 to 27 March 1988	Week No 13 from 28 March to 3 April 1988
0204 30 00	231,530	232,663	232,663	231,965
0204 41 00	231,530	232,663	232,663	231,965
0204 42 10	162,071	162,864	162,864	162,376
0204 42 30	254,683	255,929	255,929	255,162
0204 42 50	300,989	302,462	302,462	301,555
0204 42 90	300,989	302,462	302,462	301,555
0204 43 00	421,385	423,447	423,447	422,176
0204 50 51	231,530	232,663	232,663	231,965
0204 50 53	162,071	162,864	162,864	162,376
0204 50 55	254,683	255,929	255,929	255,162
0204 50 59	300,989	302,462	302,462	301,555
0204 50 71	300,989	302,462	302,462	301,555
0204 50 79	421,385	423,447	423,447	422,176

⁽¹⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3643/85 and (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 525/88
of 22 February 1988
on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3785/87⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 765 tonnes of butteroil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 356, 18. 12. 1987, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 970/87 — Commission Decision of 30 July 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Burundi
4. **Consignee** ⁽²⁾: Laiterie centrale de Bujumbura, boîte postale 979, Bujumbura (Tel.: 4806, 6146)
5. **Place or country of destination**: Burundi
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: to be manufactured from intervention butter (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7, (under I.3.1 and 2))
8. **Total quantity**: 30 tonnes
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking**: 5 kilograms (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.3.1 and 2))
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION N° 970/87 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE AU BURUNDI'
(OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 8, under I.3.4))
11. **Method of mobilization of the product**: purchase from Service d'économie rurale, 113 — 115, rue de Hollerich, Luxembourg (Tel.: 47 84 17, Telex: 2537+)
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price is determined in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at port of shipment stage**: 15 to 30 April 1988
18. **Deadline for the supply**: 30 June 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁴⁾: 14 March 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 21 March 1988, 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 May 1988
 - (c) deadline for the supply: 15 July 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
rue de la Loi 200,
B-1049 Bruxelles,
Telex: AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁵⁾:
Refund applicable on 29 January 1988 fixed by Regulation (EEC) No 238/88 (OJ No L 24, 29 January 1988)

LOT B

1. **Operation No** (1): 723/87 — Commission Decision of 19 March 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Euronaid
4. **Representative of the recipient** (2): see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Pakistan
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): to be manufactured from intervention butter (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.1 and 2))
8. **Total quantity**: 35 tonnes
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking**: 5 kilograms (4) (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.3 and 4))
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 723/87 / PAKISTAN / WVB / 75330 / KARACHI / FOR FREE DISTRIBUTION'
(OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 8 (under I.3.4))
11. **Method of mobilization**: purchase from Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (Tel.: 156 40, Telex: 0411727)
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1 to 30 June 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (5): 14 March 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) **deadline for the submission of tenders**: 21 March 1988, 12 noon
 - (b) **period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 30 June 1988
 - (c) **deadline for the supply**: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
rue de la Loi 200,
B-1049 Bruxelles,
Telex: AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6):
Refund applicable on 29 January 1988 fixed by Regulation (EEC) No 238/88 (OJ No L 24, 29 January 1988)

LOT C

1. **Operation No** (1): 1055/87 — Commission Decision of 30 June 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Bolivia
4. **Representative of the recipient** (2): Ingeniero Enrique Vargas, Superintendente de AADAA, Calle General Artega n° 130, Casilla Postal 1437, Arica, Chili (Tel. 527 80; Telex: 221043)
5. **Place or country of destination**: Bolivia
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): to be manufactured from intervention butter (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.1 and 2))
8. **Total quantity**: 200 tonnes (C1: 100 tonnes; C2: 100 tonnes)
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking**: 20 kilograms (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.3.1 and 2))
Supplementary markings on the packaging:
'ACCIÓN N° 1055/87 / ACEBITE DE MANTEQUILLA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A BOLIVIA / DISTRIBUCION GRATUITA'
(OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 8, (under I.1.3.4))
11. **Method of mobilization**: purchase from l'Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers (Onilait), 2, rue Saint Charles, F-75740 Paris Cedex 15 (Tel: (1) 575 62 60; Telex: 200745+; Telefax: 45 79 28 49)
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: C1: La Paz; C2: Oruro
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Oficinas responsables:
OFINAAL, Sr. Angel Castro Ganabria, Jefe Almacenes OFINAAL Prolongacion Cordero n° 223 (San Jorge), La Paz, (Tel: 36 40 51); OFINAAL, Sr. Alberto Arrazola, Jefe regional OFINAAL Barrio servicio nacional de caminos n° 76, Oruro, (Tel: 401 91)
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 to 30 April 1988
18. **Deadline for the supply**: 30 June 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 14 March 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 21 March 1988, 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 May 1988
 - (c) deadline for the supply: 15 July 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
rue de la Loi 200,
B-1049 Bruxelles,
Telex: AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5):
Refund applicable on 29 January 1988 fixed by Regulation (EEC) No 238/88 (OJ No L 24, 29 January 1988)

LOT D

1. **Operation No⁽¹⁾**: 7/88 — Commission Decision of 15 October 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Sudan — Food Aid National Administration (FANA), Ministry of Finance & Economic Planning, PO Box 735, Khartoum (Telex: 324; Telegraphic Address: MOANAT)
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: Embassy of the Republic of Sudan, 124, avenue F.D. Roosevelt, B-1050 Brussels, Tel: 647 94 94
5. **Place or country of destination**: Sudan
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾**: to be manufactured from intervention butter (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.1 and 2))
8. **Total quantity**: 200 tonnes
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking**: 5 kilograms (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.3.1 and 2))
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 7/88 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO SUDAN'
(OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 8 (under I.1.3.4))
11. **Method of mobilization**: purchase from Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (Tel: 156 40; Telex: 0411727)
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Port Sudan
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 to 30 April 1988
18. **Deadline for the supply**: 15 June 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁶⁾**: 14 March 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 21 March 1988, 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 May 1988
 - (c) deadline for the supply: 30 June 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
rue de la Loi 200,
B-1049 Bruxelles,
Telex AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁷⁾**:
Refund applicable on 29 January 1988 fixed by Regulation (EEC) No 238/88 (OJ No L 24, 29 January 1988).

LOT E

1. **Operation No** (1): 20/88 — Commission Decision of 19 May 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, service logistique, case postale 372, CH-1211 Genève 19 (Telex: 22555 LRCS CH)
4. **Representative of the recipient** (2): Croissant-Rouge marocain, Palais Mokri, boîte postale 189, Takadoun, Rabat (Telex: Alhilal 319-40 m Rabat)
5. **Place or country of destination**: Morocco
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): to be manufactured from intervention butter (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.1 and 2))
8. **Total quantity**: 50 tonnes
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking**: 20 kilograms, 20-foot containers (4) (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.3.1 and 2))
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 20/88 / A RED CRESCENT WITH THE POINTS FACING TO THE RIGHT / BUTTEROIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES'
(OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 8 (under I.1.3.4))
11. **Method of mobilization**: purchase from l'Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers (Onilait), 2 rue Saint Charles, F-75740 Paris Cedex 15 (Tel: (1) 575 62 60; Telex: 200745+; Telefax: 45792849)
The addresses of the places of storage are given in Annex II.
Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Casablanca
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 to 30 April 1988
18. **Deadline for the supply**: 15 June 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (5): 14 March 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 21 March 1988, 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 May 1988
 - (c) deadline for the supply: 30 June 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
rue de la Loi 200,
B-1049 Bruxelles,
Telex: AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6):
Refund applicable on 29 January 1988 fixed by Regulation (EEC) No 238/88 (OJ No L 24, 29 January 1988)

LOT F

1. **Operation No⁽¹⁾**: 18/88 — Commission Decision of 19 May 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, service logistique, case postale 372, CH-1211 Genève 19 (Telex: 22555 LRCS CH)
4. **Representative of the recipient**: Indian Red Cross Society, Red Cross Building, 1, Red Cross Road, New Delhi, 110001, (Telex: 31 — 66115 ICRS IN)
5. **Place or country of destination**: India
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽²⁾**: to be manufactured from intervention butter (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.1 and 2))
8. **Total quantity**: 100 tonnes
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking**: 20 kilograms, 20-foot containers⁽³⁾ (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.3.1 and 2))
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 18/88 / a red cross 15 × 15 cm / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES'
(OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 8 (under I.1.3.4))
11. **Method of mobilization**: purchase from Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (Tel.: 156 40; Telex: 0411727)
The addresses of the places of storage are given in Annex II.
Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76.
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Calcutta
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 to 30 April 1988
18. **Deadline for the supply**: 15 June 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁴⁾**: 14 March 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 21 March 1988, 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 May 1988
 - (c) deadline for the supply: 30 June 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
rue de la Loi 200,
B-1049 Bruxelles,
Telex: AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁵⁾**:
Refund applicable on 29 January 1988 fixed by Regulation (EEC) No 238/88 (OJ No L 24, 29 January 1988)

LOT G

1. **Operation No** (1): 14/88 — Commission Decision of 19 May 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, service logistique, case postale 372, CH-1211 Genève 19 (Telex: 22555 LRCS CH)
4. **Representative of the recipient** (2): Croissant-Rouge algérien, 15, *bis*, boulevard Mohamed V — Alger — Telex hilal 67356 dz
5. **Place or country of destination**: Algeria
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): to be manufactured from intervention butter (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.1 and 2))
8. **Total quantity**: 50 tonnes
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking**: 5 kilograms, 20-foot containers (4) (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.3.1 and 2))
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 14/88 / a red crescent with the points facing to the right / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES'
(OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 8, (under I.1.3.4))
11. **Method of mobilization**: purchase from l'Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers (Onilait), 2 rue Saint Charles, F-75740 Paris Cedex 15 (Tel: (1) 575 62 60; Telex: 200745+; Telefax: 45 79 28 49)
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price determined in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Algiers
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 to 30 April 1988
18. **Deadline for the supply**: 15 June 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (5): 14 March 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 21 March 1988, 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 May 1988
 - (c) deadline for the supply: 30 June 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
rue de la Loi 200,
B-1049 Bruxelles,
Telex: AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6):
Refund applicable on 29 January 1988 fixed by Regulation (EEC) No 238/88 (OJ No L 24, 29 January 1988)

LOT H

1. **Operation No** (1): 24/88 — Commission Decision of 19 May 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, service logistique, case postale 372, CH-1211 Genève 19 (Telex: 22555 LRCS CH)
4. **Representative of the recipient** (2): Croix-Rouge sénégalaise, Boulevard F. Roosevelt, boîte postale 299, Dakar (Telex: 3206 CSR/SG)
5. **Place or country of destination**: Senegal
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): to be manufactured from intervention butter (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.1 and 2))
8. **Total quantity**: 50 tonnes
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking**: 20 kilograms, 20-foot containers (4) (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.1 and 2))
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 24/88 / a red cross 15 x 15 cm / BUTTEROIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES'
(OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 8 (under I.1.3.4))
11. **Method of mobilization**: purchase from VIB (Voedselvoorzienings- en verkoopbureau), Burg. Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (Tel.: (50 45) 22 20 20; Telex: 56396+)
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Dakar
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 to 30 April 1988
18. **Deadline for the supply**: 15 June 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (5): 14 March 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 21 March 1988, 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 May 1988
 - (c) deadline for the supply: 30 June 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
rue de la Loi 200,
B-1049 Bruxelles,
Telex AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6):
Refund applicable on 29 January 1988 fixed by Regulation (EEC) No 238/88 (OJ No L 24, 29 January 1988)

LOT I

1. **Operation No** (1): 26/88 — Commission Decision of 19 May 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, service logistique, case postale 372, CH-1211 Genève 19 (Telex: 22555 LRCS CH)
4. **Representative of the recipient** (2): Croissant Rouge tunisienne, 19, rue d'Angleterre, Tunis 1000
5. **Place or country of destination**: Tunisia
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): to be manufactured from intervention butter (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.1 and 2))
8. **Total quantity**: 50 tonnes
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking**: 20 kilograms, 20-foot containers (4) (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.3.1 and 2))
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 26/88 / a red crescent with the point facing to the right / BUTTEROIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES'
(OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 8 (under I.1.3.4))
11. **Method of mobilization**: purchase from VIB (Voedselvoorzienings- en verkoopbureau), Burg. Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (Tel.: (50 45) 22 20 20; Telex: 56396+)
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Tunis
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 to 30 April 1988
18. **Deadline for the supply**: 15 June 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (5): 14 March 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 21 March 1988, 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 May 1988
 - (c) deadline for the supply: 30 June 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
rue de la Loi 200,
B-1049 Bruxelles,
Telex: AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6):
Refund applicable on 29 January 1988 fixed by Regulation (EEC) No 238/88 (OJ No L 24, 29 January 1988)

Notes

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to contact by the successful tenderer :
see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (³) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
— either by porter at the Office referred to in point 24 of this Annex,
— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
— 235 01 32,
— 236 10 97,
— 235 01 30,
— 236 20 05.
- (⁵) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁶) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product derives from healthy animals, was processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease.
- (⁷) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate.
- (⁸) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.
- (⁹) In the case of goods delivered landed at the port of landing, the suppliers shall be responsible for delivery of the containers to the terminal at the port of destination and shall meet all handling costs (THC), but shall not be responsible for removal of the goods from the containers.
- (¹⁰) The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
MM De Keyzer and Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.
- Shipment to take place in 20-foot containers ; conditions FCL/LCL, Shippers-count-load and stowage (cls).
- The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of cartons belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
- The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which is to be provided to the beneficiary's forwarder.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II
— ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Tonelaje Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t) Tonelagem	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder Nome e direcção do armazenista	Lugar de almacenamiento Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Local de armazenagem
A 970/87	36 600 kg	Luxfroid Entrepôts frigorifiques d'Aubange Zone industrielle B-6798 Aubange	
B 723/87	42 700 kg	Markt- und Kühlhallen AG Werk 23, Tempelhof Germaniastraße 14-17 1000 Berlin 42	
C 1 055/87	244 000 kg : — 155 000 kg — 55 000 kg — 34 000 kg	Frigo de l'alimentation de Bordeaux 42, rue des Douves, F-33031 Bordeaux-Marne. Haute-Auvergne société fromagère, 104, avenue du Général Leclerc, F-15003 Aurillac. Lescure et Cie, produits laitiers, Ytrac, F-15130 Arpajon.	
D 7/88	244 000 kg	Markt- und Kühlhallen AG Werk 23, Tempelhof Germaniastraße 14-17 1000 Berlin 42	
E 20/88	61 000 kg	SA frigorifique du Limonay, gare de la Gouesnière, F-35350 Saint-Mélor-des-Ondes.	
F 18/88	122 000 kg	Vereinigte Molkereizentrale GmbH & Co KG Goltzstraße 18-20 1000 Berlin 20	

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Tonelaje Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t) Tonelagem	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση ενυποθηκείου Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder Nome e direcção do armazenista	Lugar de almacenamiento Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκείωσης Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Local de armazenagem
G 14/88	61 000 kg	SA des glaciers et frigorifiques de Saint-Nazaire, quai du Commerce, F-44601 Saint-Nazaire.	
H 24/88	61 000 kg	Vrieshuis Beyer BV Noordeinde 9 NL-7941 AS Meppel	
I 26/88	61 000 kg	Vrieshuis Beyer BV Noordeinde 9 NL-7941 AS Meppel	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 526/88

of 25 February 1988

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3875/87⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 5 978 tonnes of skimmed-milk powder;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 356, 18. 12. 1987, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation No (1):** 21/88 Commission Decision of 19 May 1987
2. **Programme:** 1987
3. **Recipient (2):** Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service Logistique, Case Postale 372 — CH-1211, Geneve 19, Telex 22555 LPCS CH
4. **Representative of the recipient (2):** Mauritius Red Cross Society, St. Therese Street, Curepipe, Telex YBRAT IW 4258 for Mauritius Red Cross (IW means Port-Louis)
5. **Place or country of destination:** Mauritius
6. **Product to be mobilized:** vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods (2):** see *Official Journal of the European Communities* No C 216, 14 August 1987, page 4 (I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity:** 50 tonnes
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking:** 25 kilograms in 20-foot containers (OJ No C 216, 14. 8. 1987, pp. 4 and 5, I.1.B.4)
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 21/88 / a red cross of 15 × 15 CM / VIT.SMP. / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (I.1.B.5)
11. **Method of mobilization:** Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the tender.
12. **Stage of supply (10):** free at port of landing — landed
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** Port-Louis
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 31 March to 15 April 1988
18. **Deadline for the supply:** 26 May 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders (2):** 14 March 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) **deadline for the submission of tenders:** 28 March 1988, 12 noon
 - (b) **period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:**
15 to 30 April 1988
 - (c) **deadline for the supply:** 9 June 1988
22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, Telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer (2):** refund applicable on 29 January 1988 fixed in Regulation (EEC) No 238/88 (OJ No L 24, 29. 1. 1988)

LOT B

1. **Operation No** (1): 13/88 — Commission Decision of 19 May 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient** (2): Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Case postale 276, CH-1211 Genève 19, Telex 22555 LRCS CH
4. **Representative of the recipient** (2): Délégation de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Gao-Ville, Mali
5. **Place or country of destination**: Mali
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (2): see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 35 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms in 20-foot containers (OJ No C 216, 14. 8. 1987, pp. 4 and 5, I.1.B.4)
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 13/88 / a red cross of 15 × 15 cm / VITAMINIZED POWDERED MILK / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES'
and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the tender.
12. **Stage of supply** (10): free at destination — Gao-Ville
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Croix-Rouge, Gao-Ville, Mali
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 31 March to 15 April 1988
18. **Deadline for the supply**: 24 June 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 14 March 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 28 March 1988, 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 to 30 April 1988
 - (c) deadline for the supply: 8 July 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, Telex: AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5): refund applicable on 29 January 1988 fixed by Regulation (EEC) No 238/88 (OJ No L 24, 29. 1. 1988)

LOT C

1. **Operation No (1):** 971/87 — Commission Decision of 30 July 1987
2. **Programme:** 1987
3. **Recipient:** Burundi
4. **Consignee (2):** Laiterie Centrale de Bujumbura, B.P. 979, Bujumbura, Tel.: 4806, 6146
5. **Place or country of destination:** Burundi
6. **Product to be mobilized:** skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods (2):** see *Official Journal of the European Communities* No C 216, 14 August 1987, page 3 (I.1.A)
8. **Total quantity:** 100 tonnes
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking:** 25 kilograms (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.A)
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 971/87 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE AU BURUNDI'
(OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.A)
11. **Method of mobilization:** Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder must be carried out after the award of the tender.
12. **Stage of supply:** free at destination — Bujumbura
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 31 to 15 April 1988
18. **Deadline for the supply:** 26 May 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders (3):** 14 March 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 28 March 1988, 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 to 30 April 1988
 - (c) deadline for the supply: 9 June 1988
22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex AGREC 22 037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer (3):** refund applicable on 29 January 1988 fixed by Regulation (EEC) No 238/88 (OJ No L 24, 29. 1. 1988)

LOT D

1. **Operation No** (1): 54/88 — Commission Decision of 15 April 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: World Food Programme, Via delle Terme di Caracalla, I-00100 Rome, Telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient** (2): see *Official Journal of the European Communities* No C 103, 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Ghana
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4) (5): see *Official Journal of the European Communities* No C 216, 14 August 1987, page 4 (I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 207 tonnes (D 1: 103 tonnes; D 2: 104 tonnes)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms (OJ No C 216, 14. 8. 1987, pp. 4 and 5, I.1.B.4)
Supplementary markings on the packaging: see Annex II and OJ No C 216, 14. 8. 1987, page 6 (I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the tender.
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 4 to 19 April 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (6): 14 March 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 28 March 1988, 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 18 April to 3 May 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, Telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (7): refund applicable on 29 January 1988 fixed by Regulation (EEC) No 238/88 (OJ No L 24, 29. 1. 1988)

LOT E

1. **Operation No** (1): 55-58/88 — Commission Decision of 15 April 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: World Food Programme, Via delle Terme di Caracalla, I-00100 Rome, Telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient** (2): see *Official Journal of the European Communities* No C 103, 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4) (5): see *Official Journal of the European Communities* No C 216, 14 August 1987, page 4 (I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 416 tonnes (E 1: 49 tonnes; E 2: 37 tonnes; E 3: 30 tonnes; E 4: 300 tonnes)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms (OJ No C 216, 14. 8. 1987, pp. 4 and 5, I.1.B.4)
Supplementary markings on the packaging: see Annex II and OJ No C 216, 14. 8. 1987 page 6 (I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the tender.
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: E 1, E 2 and E 3: 8 to 23 April 1988; E 4: 1 to 30 May 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (6): 14 March 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 28 March 1988, 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: E 1, E 2 and E 3: 23 April to 9 May 1988; E 4: 1 to 30 May 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
rue de la Loi 200,
B-1049 Bruxelles,
Telex: AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (7): refund applicable on 29 January 1988 fixed by Regulation (EEC) No 238/88 (OJ No L 24, 29 January 1988)

LOT F

1. **Operation No** (1): 16/88 — Commission Decision of 19 May 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient** (2): Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, service logistique, case postale 372, CH-1211 Genève 19, Tlx 22555 LRCS CH
4. **Representative of the recipient** (2): Burma Red Cross Society, Red Cross Building, 42, Strand Rd. Rangoon — Telex 21216 BRCROS BM
5. **Place or country of destination**: Burma
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** (2): see *Official Journal of the European Communities* No C 216, 14 August 1987, page 4 (I.1.B.1. to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 50 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms in 20-foot containers (OJ No C 216, 14. 8. 1987, pp. 4 and 5, I.1.B.4)
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 16/88 / a red cross 15 × 15 cm / VIT.SMP / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES'
and OJ No C 216, 14. 8. 1987, page 6, (I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the tender.
12. **Stage of supply** (10): free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Rangoon
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 31 March to 15 April 1988
18. **Deadline for the supply**: 26 May 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (1): 14 March 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 28 March 1988, 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 to 30 April 1988
 - (c) deadline for the supply: 9 June 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, télex AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (2): refund applicable on 29 January 1988 fixed by Regulation (EEC) No 238/88 (OJ No L 24, 29 January 1988)

LOT G

1. **Operation No** (1): 1085/87 — Commission Decision of 15 April 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: World Food Programme, Via delle Terme di Caracalla, I-00100 Rome Telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient** (2): see *Official Journal of the European Communities* No C 103, 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Cuba
6. **Product to be mobilized**: skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4) (5): see OJ No C 216, 14 August 1987, page 3 (I.1.A)
8. **Total quantity**: 2 000 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms
(OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.A)
Supplementary markings on the packaging:
'ACCIÓN N° 1085/87 / CUBA 0270200 / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS / HAVANA / ORIGIN:'
and OJ No C 216, 14. 8. 1987, page 3 (I.1.A)
11. **Method of mobilization**: Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder must be carried out after the award of the tender.
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 9 to 31 May 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (6): 14 March 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 28 March 1988, 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 24 May to 15 June 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (7): refund applicable on 29 January 1988 fixed by Regulation (EEC) No 238/88 (OJ No L 24, 29 January 1988)

LOT H

1. **Operation No** (1): 23/88 — Commission Decision of 19 May 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient** (2): Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge — Service Logistique — Case postale 372, CH-1211 Genève 19, Telex 22555 LRCS CH
4. **Representative of the recipient** (3): Croix-Rouge sénégalaise, Bd. F. Roosevelt, BP 299, Dakar, Sénégal, Telex: 3206 CSR/SG
5. **Place or country of destination**: Senegal
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (4): see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 50 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms in 20-foot containers (OJ No C 216, 14. 8. 1987, pp. 4 and 5, I.1.B.4)
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 23/88 / a red cross of 15 × 15 cm / VIT. SMP / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES'
and OJ No C 216 of 14 August 1987, p. 6, I.1.B.5
11. **Method of mobilization**: Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the tender.
12. **Stage of supply** (5): free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Dakar
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 31 March to 15 April 1988
18. **Deadline for the supply**: 26 May 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (6): 14 March 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 28 March 1988, 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 to 30 April 1988
 - (c) deadline for the supply: 9 June 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, Telex: AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (7):
Refund applicable on 29 January 1988 fixed by Regulation (EEC) No 238/88 (OJ No L 24, 29. 1. 1988)

LOT I

1. **Operation No** (1): 5/88 — Commission Decision of 15 October 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Sudan Food Aid National Administration (FANA), Ministry of Finance and Economic Planning, PO Box 735, Khartoum, Telex 324, Telegraphic Address: MAONAT
4. **Representative of the recipient** (2): Ambassade de la République du Soudan, 124, Av. F. Roosevelt, B-1050 Bruxelles, Tel. 647 94 94
5. **Place or country of destination**: Sudan
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (6) (7) (8): see *Official Journal of the European Communities* No C 216, 14 August 1987, page 4 (I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 300 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms and OJ No C 216, 14. 8. 1987, pp. 4 and 5, I.1.B.4
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 5/88 / SKIMMED-MILK POWDER / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE SUDAN'
and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 6, I.1.B.5
11. **Method of mobilization**: Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the tender.
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Port Sudan
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 5 to 20 April 1988
18. **Deadline for the supply**: 14 May 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (9): 14 March 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 28 March 1988, 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 20 April to 5 May 1988
 - (c) deadline for the supply: 30 May 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, Telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (9): refund applicable on 29 January 1988 fixed by Regulation (EEC) No 238/88 (OJ No L 24, 29. 1. 1988)

LOT K

1. **Operation Nos** (1): 59 to 61/88 — Commission Decision of 15 April 1987
2. **Programme** : 1987
3. **Recipient** : World Food Programme, Via delle Terme di Caracalla, I-00100 Roma, Telex 626675 WFP I
4. **Consignee** (2): see *Official Journal of the European Communities* No C 103, 16 April 1987
5. **Place or country of destination** : K1 : Madagascar ; K2 : Morocco ; K3 : China
6. **Product to be mobilized** : K 1 and K 2 skimmed-milk powder ; K 3 : skimmed-milk powder, low temperature process (12)
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4) (7) (8) : see OJ No C 216, 14. 8. 1987, page 3 (I.1.A)
8. **Total quantity** : 2 470 tonnes (K1 : 450 tonnes ; K2 : 1 150 tonnes ; K3 : 870 tonnes).
9. **Number of lots** : one
10. **Packaging and marking** : 25 kilograms (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.A)
Supplementary markings on the packaging : See Annex II and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.A
11. **Method of mobilization** : Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply** (11) : free at port of shipment
13. **Port of shipment** : —
14. **Port of landing specified by the recipient** : —
15. **Port of landing** : —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing** : —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment** :
K 1 : 31 March to 15 April 1988
K 2 and K3 : 9 to 31 March 1988
18. **Deadline for the supply** : —
19. **Procedure for determining the costs of supply** : invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (9) : 14 March 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender** :
 - (a) deadline for the submission of tenders : 28 March 1988, 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment :
K1 : 15 to 30 April 1988
K2 and K3 : 24 May to 15 June 1988
 - (c) deadline for the supply : —
22. **Amount of the tendering security** : 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security** : 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** : Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex AGREC 22 037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (9) : refund applicable on 29 January 1988 fixed by Regulation (EEC) No 238/88 (OJ No L 24, 29. 1. 1988)

LOT L

1. **Operation No** (1): 6/88 — Commission Decision of 15 October 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Sudan Food Aid National Administration (FANA), Ministry of Finance and Economic Planning, PO Box 735, Khartoum, Telex 324, Telegraphic Address: MAONAT
4. **Representative of the recipient** (2): Ambassade de la République du Soudan, 124, Ave. F. Roosevelt, B-1050 Bruxelles, Tel. 647 94 94
5. **Place or country of destination**: Sudan
6. **Product to be mobilized**: skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4) (5) (6): see *Official Journal of the European Communities* No C 216, 14 August 1987, p. 3, I.1.A
8. **Total quantity**: 300 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms and (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.A)
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 6/88 / SKIMMED-MILK POWDER / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE SUDAN'
and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.A
11. **Method of mobilization**: Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Port Sudan
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 5 to 20 April 1988
18. **Deadline for the supply**: 14 May 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (7): 14 March 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 28 March 1988, 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 20 April to 5 May 1988
 - (c) deadline for the supply: 30 May 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, Telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (8): refund applicable on 29 January 1988 fixed by Regulation (EEC) No 238/88 (OJ No L 24, 29. 1. 1988)

Notes

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) At the request of the beneficiary the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (³) Commission delegate to contact by the successful tenderer: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- either by porter at the Office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05.
- (⁵) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁶) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives, at the time of delivery, a health certificate.
- (⁷) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product was processed with pasteurized milk, coming from healthy animals, processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease nor any other notifiable infectious/contagious disease during the 90 days prior to the processing.
- (⁸) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives, at the time of delivery, a certificate of origin.
- (⁹) The successful tenderer is to contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.
- (¹⁰) In the case of goods delivered at the port of loading the supplier shall be responsible for delivery of the containers to the terminal at the port of destination and shall meet all handling costs (THC) but shall not be responsible for removal of the goods from the containers.
- (¹¹) K3 on strong export quality pallets suitable for multiple handling during ocean transport.
- (¹²) The milk powder must be obtained by the process 'low-heat temperature expressed whey protein nitrogen, not less than 6,0 mg/gm' and correspond to the characteristics mentioned in Annex I of Regulation (EEC) No 625/78 (OJ No L 84, 31. 3. 1978, p. 19). However, concerning the 'total colony count' the standard ADMI Standard Methods ED, 1971, pages 16 to 21 can be used instead of the international standard FIL 49: 1970

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité total du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	Pais destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
D	207	103	WFP	Ghana	Action No 54/88 / Ghana / 0225802 / Action of the World Food Programme / Tema
		104	WFP	Ghana	Action No 54/88 / Ghana / 0225802 / Action of the World Food Programme / Takoradi
E	416	49	WFP	Djibouti	Action No 55/88 / Djibouti / 0261100 / Action of the World Food Programme / Djibouti
		37	WFP	Guinea Bissau	Action No 56/88 / Guinea Bissau / 0225403 / Action of the World Food Programme / Bissau
		30	WFP	Guinea Bissau	Action No 57/88 / Guinea Bissau / 0244203 / Action of the World Food Programme / Bissau
		300	WFP	Gambia	Action No 58/88 / Gambia / 0062504 / Action of the World Food Programme / Banjul
K	2 470	450	WFP	Madagascar	Action n° 59/88 / Madagascar / 0270100 / Action du Programme alimentaire mondial / Toamasina
		1 150	WFP	Maroc	Action n° 60/88 / Maroc / 0259201 / Action du Programme alimentaire mondial / Casablanca
		870	WFP	China	Action No 61/88 / China / 0264700 / Action of the World Food Programme / Xingang

COMMISSION REGULATION (EEC) No 527/88

of 26 February 1988

amending Regulation (EEC) No 727/87 on a special sale of skimmed-milk powder from public stocks for export

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3904/87 ⁽²⁾, and in particular Article 7 ⁽⁵⁾ thereof,Whereas Article 1 (2) of Commission Regulation (EEC) No 727/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 193/88 ⁽⁴⁾, provides that skimmed-milk powder sold is to be exported as such or after being put up in fresh packaging; whereas, in the latter case, experience shows that it must be made compulsory to reproduce on the fresh packaging the markings which must appear on the original packaging; whereas, in view of the reasons for this measure, it must be applied to contracts running where the quantities concerned have not already been repackaged;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following subparagraph is hereby added to Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 727/87:

'In the case of repackaging, the compulsory markings provided for in Annex III to Regulation (EEC) No 625/78 must be reproduced on the fresh packaging.'

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to contracts running for quantities which have not yet been repackaged.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 71, 14. 3. 1987, p. 11.⁽⁴⁾ OJ No L 19, 23. 1. 1988, p. 37.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 528/88

of 25 February 1988

amending Regulation (EEC) No 3938/87 fixing the monetary compensatory amounts in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87 ⁽²⁾, and in particular Articles 9 (2) and 6a (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 57/88 ⁽⁴⁾,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 1677/85 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3938/87 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 462/88 ⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3153/85 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3770/87 ⁽⁸⁾, laid down detailed rules for the calculation of monetary compensatory amounts; whereas the spot market rates recorded pursuant to Regulation (EEC) No 3153/85 during the period 17 to 23 February 1988 for the Spanish peseta necessitate that, by virtue of the first indent of Article 5 (3) (a) of Regulation (EEC) No 1677/85, the monetary compensatory amounts should be updated for Spain, in the cereals and sugar sectors;

Whereas, however, the monetary gap for sectors other than cereals and sugar due to the variation in the Spanish peseta over the said period is within the neutral margin laid down for the fixation of the monetary compensatory amounts,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3938/87 is hereby amended as follows:

1. The column 'Spain' in parts 1, 5, 7 and 8 of Annex I is cancelled.
2. However, for Spain, the negative monetary compensatory amounts for the products falling within CN code 0405 shall remain at '1 306,21' and '1 338,87' as regards the additional codes 7158 and 7159 respectively.
3. Annexes II and III are replaced by Annexes II and III to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 February 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 6, 9. 1. 1988, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 372, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 48, 22. 2. 1988, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 355, 17. 12. 1987, p. 16.

ANNEX II

Monetary coefficients

Products	Member States										
	Germany	Netherlands	United Kingdom	BLEU	Denmark	Italy	France	Greece	Ireland	Spain	Portugal
— Beef and veal	—	—	1,084	—	—	1,042	1,010	1,469	1,020	—	—
— Milk and milk products	0,986	0,986	1,158	—	—	1,042	1,035	1,469	1,035	—	—
— Pigmeat	—	—	1,109	—	—	1,016	—	1,375	1,021	—	—
— Sugar	—	—	1,175	—	—	1,042	1,035	1,366	1,036	—	1,093
— Cereals	0,990	0,990	1,175	—	—	1,053	1,035	1,366	1,036	—	—
— Eggs and poultry and albumins	—	—	1,123	—	—	1,010	—	1,394	—	—	—
— Wine	—	—	—	—	—	1,014	1,010	1,331	—	—	—
— Processed products (Regulation (EEC) No 3033/80):											
— to be applied to charges	—	—	1,158	—	—	1,042	1,035	1,469	1,035	—	1,093
— to be applied to refunds:											
— cereals	0,990	0,990	1,175	—	—	1,053	1,035	1,366	1,036	—	—
— milk	0,986	0,986	1,158	—	—	1,042	1,035	1,469	1,035	—	—
— sugar	—	—	1,175	—	—	1,042	1,035	1,366	1,036	—	—
— Jams and marmalades (Regulation (EEC) No 426/86)	—	—	1,175	—	—	—	—	1,366	—	—	—
— Olive oil sector	—	—	1,090	—	—	—	—	1,281	—	—	1,010

ANNEX III

Application of Article 10 of Regulation (EEC) No 1677/85

	100 Lit	1 £	1 £ Irl
Bfrs/Lfrs	2,83158	61,8628	55,2545
Dkr	0,523666	11,4408	10,2187
DM	0,137286	2,99934	2,67895
FF	0,460437	10,0594	8,98483
Fl	0,154685	3,37948	3,01849
£ Irl	0,0512461	1,1196	—
£	0,0457719	—	0,893178
Lit	—	2 184,74	1 951,37
Dr	10,8652	237,378	212,021
Esc	11,159	243,796	217,754
Pta	9,20589	201,125	179,641

COMMISSION REGULATION (EEC) No 529/88

of 26 February 1988

fixing for the 1987/88 wine year the percentages of table wine production to be delivered for compulsory distillation as provided for in Article 39 of Regulation (EEC) No 822/87

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3992/87 ⁽²⁾, and in particular Article 39 ⁽⁹⁾, ⁽¹⁰⁾ and ⁽¹¹⁾ thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 441/88 ⁽³⁾ lays down detailed rules for the application of compulsory distillation as provided for in Article 39 of Regulation (EEC) No 822/87;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 4022/87 ⁽⁴⁾ opens for the 1987/88 wine year compulsory distillation as provided for in Article 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and fixes the total quantity to be distilled in the Community and the quantities to be distilled in the various regions;

Whereas production in the various regions should be allocated among the various yield classes;

Whereas Article 39 ⁽⁴⁾ of Regulation (EEC) No 822/87 provides that, in the case of producers who are required to distill, the quantity to be distilled must equal a percentage to be fixed of their table wine production, such percentage being obtained from a graduated scale based on yield per hectare; whereas the percentages of the production of each such producer which must be delivered for distillation should therefore be fixed; whereas, while being based on objective criteria, those percentages must be adapted to the situation of each region; whereas the scale used must allow a quantity of table wine corresponding to the obligation provided for in Article 1 ⁽³⁾ of Regulation (EEC) No 4022/87 to be deducted from a region's quantity; whereas that obligation applies only in the case of producers who are required to submit a production declaration and who market the products concerned; whereas the yield classes should accordingly set out only the quantities covered by the production declarations, on which the scale is based;

Whereas the structure and size of vineyards in the various regions lead not only to different production costs but also to different incomes for producers; whereas account must therefore be taken of that situation; whereas, moreover, increases in yield per hectare affect in different ways the quality of the wine produced in the regions which are subject to compulsory distillation; whereas, in region 3, any exceeding of the average yield, in general impairs the quality of the product; whereas, in those circumstances and in order to channel wine-growing towards higher quality production, the major quantity covered by the obligation to distill should relate to production obtained with a yield exceeding the average for region 3 and production obtained with a yield lower than that average should be exempted from the obligation; whereas weather conditions in region 4 on the other hand are such that the yield per hectare does not have such a direct effect on the quality of production; whereas in that region a low yield may even result in a quantity of wine that is not suitable for direct consumption; whereas it is therefore possible in that region to make provision for a scale which is graduated but applies to the entire production; whereas yields in region 6 are on average below those of other regions; whereas the yield has relatively little impact on the product's quality in that region; whereas provision may be made in that region for a scale which would exclude only what is produced on the basis of the lowest yields, in other words yields which would tend to result in an obligation to deliver for distillation only very small quantities which would qualify for exemption under Regulation (EEC) No 441/88;

Whereas, as the total quantity subject to compulsory distillation in the wine year in progress includes stocks of a structural nature in addition to the surpluses from this wine year, provision should be made for scales in line with the requirements of this situation to be drawn up;

Whereas hereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Pursuant to Article 5 ⁽¹⁾ of Regulation (EEC) No 441/88, production from the 1987/88 harvest shall be broken down into the following yield classes:

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 45, 18. 2. 1988, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 45.

(a) Region 3:

Production obtained with a yield, expressed in hectolitres per hectare:

— up to 90:	17 195 993 hectolitres,
— 90 or more, but not more than 110:	11 642 299 hectolitres,
— of more than 110, but not more than 140:	5 706 917 hectolitres,
— of more than 140, but not more than 200:	1 125 026 hectolitres,
— exceeding 200:	608 943 hectolitres;

(b) Region 4:

Production obtained with a yield, expressed in hectolitres per hectare:

— not exceeding 45:	2 647 000 hectolitres,
— of more than 45, but not more than 70:	6 141 000 hectolitres,
— of more than 70, but not more than 90:	11 595 000 hectolitres,
— of more than 90, but not more than 110:	10 959 000 hectolitres,
— of more than 110, but not more than 140:	11 118 000 hectolitres,
— of more than 140, but not more than 200:	9 106 000 hectolitres,
— exceeding 200:	1 377 000 hectolitres;

(c) Region 6:

— Part A: production	143 911 hectolitres
— Part B:	

Production obtained with a yield, expressed in hectolitres per hectare:

— not exceeding 15:	409 003 hectolitres,
— of more than 15, but not more than 20:	1 339 634 hectolitres,
— of more than 20, but not more than 30:	5 199 723 hectolitres,
— of more than 30, but not more than 40:	11 580 684 hectolitres,
— of more than 40, but not more than 55:	6 936 299 hectolitres,
— of more than 55, but not more than 70:	1 744 520 hectolitres,
— of more than 70, but not more than 100:	80 819 hectolitres,
— exceeding 100:	334 hectolitres;

2. For the purpose of determining the quantity to be delivered for distillation by each producer:

(a) Region 3:

— for production obtained with a yield of less than 90 hectolitres per hectare, the coefficient applicable shall be 0,0,

— for production obtained with a yield higher than or equal to 90 hectolitres per hectare, the following coefficients shall apply to the portion of production corresponding to the yield classes set out below, expressed in hectolitres per hectare:

— from 0 to 95:	0,144,
— more than 95, but not more than 110:	2,35,
— more than 110, but not more than 140:	2,82,
— exceeding 140:	1,35.

(b) In region 4 the following percentages shall apply to the portion of the production corresponding to the yield classes set out below, expressed in hectolitres per hectare:

— not exceeding 45:	0,04,
— more than 45, but not more than 70:	0,30,
— more than 70, but not more than 90:	0,45,
— more than 90, but not more than 110:	0,65,
— more than 110, but not more than 140:	0,85,
— more than 140, but not more than 200:	1,00,
— exceeding 200:	1,10.

(c) In region 6 the following percentages shall apply to the portion of the production corresponding to the yield classes set out below, expressed in hectolitres per hectare:

Part A: all yield classes: 0,0.

Part B:

— not exceeding 15:	0,0,
— more than 15, but not more than 20:	0,55,
— more than 20, but not more than 30:	0,70,
— more than 30, but not more than 40:	0,80,
— more than 40, but not more than 55:	0,85,
— more than 55, but not more than 70:	0,90,
— more than 70, but not more than 100:	0,95,
— exceeding 100:	1,00.

Article 2

The quantity that each producer shall be required to deliver for distillation shall be determined by multiplying the quantity referred to in Article 6 of Regulation (EEC) No 441/88 by the percentage as shown in the table in the Annex which corresponds to the yield determined in accordance with Article 7 of the said Regulation. The yield shall, where appropriate, be rounded down to the nearest unit (hectolitres per hectare).

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

Percentage of the quantity referred to in Article 1

Yield (hectolitres per hectare)	%			Yield (hectolitres per hectare)	%		
	Region 3	Region 4	Region 6 Part B		Region 3	Region 4	Region 6 Part B
not exceeding 15	0	4	0	64	0	11,7	60,31
16	0	4	3,43	65	0	12,0	60,76
17	0	4	6,47	66	0	12,3	61,21
18	0	4	9,16	67	0	12,5	61,64
19	0	4	11,57	68	0	12,8	62,05
20	0	4	13,75	69	0	13,0	62,46
21	0	4	16,42	70	0	13,3	62,85
22	0	4	18,86	71	0	13,7	63,30
23	0	4	21,08	72	0	14,2	63,75
24	0	4	23,12	73	0	14,6	64,17
25	0	4	25,00	74	0	15,0	64,59
26	0	4	26,73	75	0	15,4	65,00
27	0	4	28,33	76	0	15,8	65,39
28	0	4	29,82	77	0	16,2	65,77
29	0	4	31,20	78	0	16,5	66,15
30	0	4	32,50	79	0	16,9	66,51
31	0	4	34,03	80	0	17,3	66,87
32	0	4	35,46	81	0	17,6	67,22
33	0	4	36,81	82	0	17,9	67,56
34	0	4	38,08	83	0	18,3	67,89
35	0	4	39,28	84	0	18,6	68,21
36	0	4	40,41	85	0	18,9	68,52
37	0	4	41,48	86	0	19,2	68,83
38	0	4	42,50	87	0	19,5	69,13
39	0	4	43,46	88	0	19,8	69,43
40	0	4	44,37	89	0	20,1	69,71
41	0	4	45,36	90	14,4	20,3	70,00
42	0	4	46,30	91	14,4	20,8	70,27
43	0	4	47,20	92	14,4	21,3	70,54
44	0	4	48,06	93	14,4	21,8	70,80
45	0	4	48,88	94	14,4	22,2	71,06
46	0	4,6	49,67	95	14,4	22,7	71,31
47	0	5,1	50,42	96	16,7	23,1	71,56
48	0	5,6	51,14	97	18,9	23,6	71,80
49	0	6,1	51,83	98	21,2	24,0	72,04
50	0	6,6	52,50	99	23,3	24,4	72,27
51	0	7,1	53,13	100	25,4	24,8	72,50
52	0	7,5	53,75	101	27,5	25,2	
53	0	7,9	54,33	102	29,5	25,6	
54	0	8,3	54,90	103	31,5	26,0	
55	0	8,7	55,45	104	33,5	26,3	
56	0	9,1	56,07	105	35,4	26,7	
57	0	9,5	56,66	106	37,3	27,1	
58	0	9,8	57,24	107	39,1	27,4	
59	0	10,2	57,79	108	41,0	27,8	
60	0	10,5	58,33	109	42,7	28,1	
61	0	10,8	58,85	110	44,5	28,5	
62	0	11,1	59,35	111	46,6	29,0	
63	0	11,4	59,84	112	48,7	29,5	

Yield (hectolitres per hectare)	%			Yield (hectolitres per hectare)	%		
	Region 3	Region 4	Region 6 Part B		Region 3	Region 4	Region 6 Part B
113	50,8	30,0		167	100,0	50,2	
114	52,8	30,4		168	100,0	50,5	
115	54,8	30,9		169	100,0	50,8	
116	56,8	31,4		170	100,0	51,1	
117	58,7	31,8		171	100,0	51,3	
118	60,6	32,3		172	100,0	51,6	
119	62,4	32,7		173	100,0	51,9	
120	64,3	33,2		174	100,0	52,2	
121	66,1	33,6		175	100,0	52,5	
122	67,8	34,0		176	100,0	52,7	
123	69,6	34,4		177	100,0	53,0	
124	71,3	34,8		178	100,0	53,3	
125	73,0	35,2		179	100,0	53,5	
126	74,6	35,6		180	100,0	53,8	
127	76,3	36,0		181	100,0	54,0	
128	77,9	36,4		182	100,0	54,3	
129	79,5	36,8		183	100,0	54,5	
130	81,0	37,2		184	100,0	54,8	
131	82,6	37,5		185	100,0	55,0	
132	84,1	37,9		186	100,0	55,3	
133	85,6	38,2		187	100,0	55,5	
134	87,0	38,6		188	100,0	55,7	
135	88,5	38,9		189	100,0	56,0	
136	89,9	39,3		190	100,0	56,2	
137	91,3	39,6		191	100,0	56,4	
138	92,7	39,9		192	100,0	56,7	
139	94,0	40,3		193	100,0	56,9	
140	95,4	40,6		194	100,0	57,1	
141	95,7	41,0		195	100,0	57,3	
142	95,9	41,4		196	100,0	57,6	
143	96,2	41,8		197	100,0	57,8	
144	96,5	42,2		198	100,0	58,0	
145	96,7	42,6		199	100,0	58,2	
146	97,0	43,0		200	100,0	58,4	
147	97,3	43,4		201	100,0	58,7	
148	97,5	43,8		202	100,0	58,9	
149	97,8	44,2		203	100,0	59,2	
150	98,0	44,5		204	100,0	59,4	
151	98,3	44,9		205	100,0	59,7	
152	98,5	45,3		206	100,0	59,9	
153	98,7	45,6		207	100,0	60,1	
154	99,0	46,0		208	100,0	60,4	
155	99,2	46,3		209	100,0	60,6	
156	99,4	46,7		210	100,0	60,9	
157	99,7	47,0		211	100,0	61,1	
158	99,9	47,3		212	100,0	61,3	
159	100,0	47,7		213	100,0	61,5	
160	100,0	48,0		214	100,0	61,8	
161	100,0	48,3		215	100,0	62,0	
162	100,0	48,6		216	100,0	62,2	
163	100,0	49,0		217	100,0	62,4	
164	100,0	49,3		218	100,0	62,7	
165	100,0	49,6		219	100,0	62,9	
166	100,0	49,9		220	100,0	63,1	

Yield (hectolitres per hectare)	%		
	Region 3	Region 4	Region 6 Part B
221	100,0	63,3	
222	100,0	63,5	
223	100,0	63,7	
224	100,0	63,9	
225	100,0	64,1	
226	100,0	64,3	
227	100,0	64,5	
228	100,0	64,7	
229	100,0	64,9	
230	100,0	65,1	
231	100,0	65,3	
232	100,0	65,5	
233	100,0	65,7	
234	100,0	65,9	
235	100,0	66,1	
236	100,0	66,3	
237	100,0	66,5	

Yield (hectolitres per hectare)	%		
	Region 3	Region 4	Region 6 Part B
238	100,0	66,6	
239	100,0	66,8	
240	100,0	67,0	
241	100,0	67,2	
242	100,0	67,4	
243	100,0	67,5	
244	100,0	67,7	
245	100,0	67,9	
246	100,0	68,0	
247	100,0	68,2	
248	100,0	68,4	
249	100,0	68,6	
250 (1)	100,0	68,7	

(1) For higher yields, the percentages are obtained by applying the rule set out in Article 1 (2).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 530/88

of 26 February 1988

withdrawing new potatoes from the list of products covered by the supplementary trade mechanism

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 81 (3) thereof,

Whereas by virtue of Article 81 (3) (a) of the Act of Accession new potatoes may be withdrawn from the list of products covered by the STM at the beginning of the second year following accession;

Whereas the purpose of the supplementary trade mechanism is to permit surveillance of the trend of trade between the Community as constituted on 31 December 1985 and Spain so that if necessary the measures provided for in the Act of Accession may be applied;

Whereas the application of the supplementary trade mechanism over the last two years has shown trade in new potatoes to have followed a normal pattern; whereas surveillance of the trend of trade by means of the supplementary trade mechanism is accordingly unnecessary;

whereas new potatoes should therefore be withdrawn from the scope of the mechanism;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the *ad hoc* STM Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

New potatoes (CN codes 0701 90 51 and 0701 90 59) are withdrawn from the list of products covered by the supplementary trade mechanism.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 531/88

of 25 February 1988

correcting Regulation (EEC) No 3938/87 fixing the monetary compensatory amounts applicable in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 1677/85 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3938/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 462/88 ⁽⁴⁾;

Whereas a check has shown that a mistake has crept into Tables 2 and 4 relating to Chapter 04 of the Appendix to Annex I to Regulation (EEC) No 3938/87 as regards the additional codes 7079 and 7097; whereas the Regulation in question should be corrected accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Tables 2 and 4 relating to Chapter 04 of the Appendix to Annex I to Regulation (EEC) No 3938/87 are hereby replaced by Tables 2 and 4 of this Regulation.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 372, 31. 12. 1987, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 48, 22. 2. 1988, p. 1.

TABLE 2

CN code	Description			
0402 10 19	- Skimmed-milk powder consigned to Italy or Spain from another Member State in accordance with Regulation (EEC) No 1624/76 :		- Skimmed-milk powder in intra-Community trade in the unaltered state, sold under Regulations (EEC) No 368/77 and (EEC) No 443/77 (coefficient : 0,163) :	- Other, excluding added whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates :
	- - In the Member State of dispatch and in Italy (coefficient 0,516) :	- - In Spain (coefficient : 0,387) :		
	7059	7074	7078	

TABLE 4

CN code	Description		
0403 90 11	- Buttermilk powder consigned to Italy or Spain from another Member State in accordance with Regulation (EEC) No 1624/76 :		- Other, excluding added whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates :
	- - In the Member State of dispatch and in Italy (coefficient 0,516) :	- - In Spain (coefficient : 0,387) :	
	7093	7094	7097

COMMISSION REGULATION (EEC) No 532/88

of 26 February 1988

fixing the refunds applicable for March 1988 to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/73 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3989/87⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16(2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87⁽⁴⁾, and in particular Article 11(2) thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2681/74 of 21 October 1974 on Community financing of expenditure incurred in respect of the supply of agricultural products as food aid⁽⁵⁾ lays down that the portion of the expenditure corresponding to the export refunds on the products in question fixed under Community rules is to be charged to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section;

Whereas in order to make it easier to draw up and manage the budget for Community food aid actions and to enable the Member States to know the extent of Community participation in the financing of national food aid actions, the level of the refunds granted for these actions should be determined;

Whereas the general and implementing rules provided for in Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 on export refunds are applicable *mutatis mutandis* to the above-mentioned operations;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2746/75⁽⁶⁾ and Article 6 of Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

1906/87⁽⁸⁾, lay down specific criteria to be taken into account for calculating the refunds on cereals and on products processed from cereals; whereas specific criteria applying in the case of wheat flours are set out in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75;

Whereas the specific criteria to be used for calculating the export refund on rice are set out in Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1431/76⁽⁹⁾;

Whereas the refunds fixed by this Regulation are applicable without any variations, for all destinations;

Whereas, following the introduction of the combined nomenclature by Council Regulation (EEC) No 2658/87⁽¹⁰⁾, the nomenclature applicable from 1 January 1988 to export refunds on agricultural products was established by Regulation (EEC) No 3846/87⁽¹¹⁾;

Whereas the measures provided for this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For Community and national food aid operations the refunds applicable for March 1988 to cereals and rice sector products shall be as set out in the Annex.

Article 2

The refunds fixed in this Regulation shall not be regarded as refunds varying according to destination.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 March 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁸⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 February 1988 fixing the refunds applicable for March 1988 to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid

<i>(ECU/tonne)</i>	
Product code	Refund
1001 10 90 000	158,71
1001 90 99 000	98,00
1002 00 00 000	25,00
1003 00 90 000	100,00
1004 00 90 000	—
1005 90 00 000	100,00
1006 20 10 000	213,54
1006 20 90 000	213,54
1006 30 11 000	—
1006 30 19 000	—
1006 30 91 000	266,92
1006 30 99 900	298,95
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	100,00
1101 00 00 130	121,00
1102 20 10 000	175,78
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	179,78
1103 11 10 500	246,00
1103 11 90 100	140,00
1103 13 19 100	226,01
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	249,64
1104 21 50 100	239,70

COMMISSION REGULATION (EEC) No 533/88
of 26 February 1988
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3993/87 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2054/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 511/88 ⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87 ⁽⁵⁾ introduced from 1 January 1988 a new combined nomenclature meeting the requirements of both the Common Customs Tariff and the Community's statistics of foreign trade and replacing the previous nomenclature;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2054/87 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 February 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1987, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 26. 2. 1988, p. 49.

⁽⁵⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 February 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	42,52 ⁽¹⁾
1701 11 90	42,52 ⁽¹⁾
1701 12 10	42,52 ⁽¹⁾
1701 12 90	42,52 ⁽¹⁾
1701 91 00	50,74
1701 99 10	50,74
1701 99 90	50,74

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 534/88

of 26 February 1988

fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3989/87⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87⁽⁴⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75⁽⁵⁾, and Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76⁽⁶⁾ laying down general rules for granting export refunds on cereals and rice respectively and criteria for fixing the amount of such refunds, provide that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 6 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export

system for products processed from cereals and from rice⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁸⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas, on the basis of the criteria laid down in Regulation (EEC) No 2744/75, particular account should be taken of the prices and quantities of basic products used to calculate the variable component of the levy; whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 2744/75 and Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1077/68⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2764/71⁽¹⁰⁾, provide that the amount of the export refund should, for certain products, be reduced by an amount equal to the production refund granted in respect of the basic products;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas when the refund is being calculated account should be taken of the quantities of raw materials used to determine the variable component of the levy; whereas the quantities of raw materials used for certain processed products may vary according to the end use of the product; whereas, depending on the manufacturing process used, products other than the main product are obtained, the quantity and value of which may vary with the nature and quality of the main products being manufactured; whereas cumulation of the refunds on the various products manufactured by a single process from the same basic product may make it possible, in certain cases, to export to third countries at prices which are lower than world market prices; whereas the refund on certain products should therefore be limited to an amount which, while allowing access to the world market, will ensure that the aims of the common organization of the markets are respected;

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁶⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁸⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 283, 24. 12. 1971, p. 30.

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2806/71 ⁽¹⁾ lays down additional rules for granting export refunds for certain products processed from cereals and rice;

Whereas, following the introduction of the combined nomenclature by Council Regulation (EEC) No 2658/87 ⁽²⁾, the nomenclature applicable from 1 January 1988 to export refunds on agricultural products was established by Regulation (EEC) No 3846/87 ⁽³⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁵⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 284, 28. 12. 1971, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 February 1988 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

<i>(ECU/tonne)</i>		<i>(ECU/tonne)</i>	
Product code	Refund	Product code	Refund
1102 20 10 100 (?)	175,78	1104 22 10 100 (?)	199,71
1102 20 10 300 (?)	150,67	1104 22 10 900 (?)	—
1102 20 10 900 (?)	—	1104 22 30 100 (?)	212,19
1102 20 90 100 (?)	150,67	1104 22 30 900 (?)	—
1102 20 90 900 (?)	—	1104 22 50 000 (?)	—
1102 30 00 000	—	1104 23 10 100 (?) (?)	188,34
1102 90 10 100	179,78	1104 23 10 300 (?) (?)	144,39
1102 90 10 900	122,25	1104 23 10 900	—
1102 90 30 100	224,68	1104 29 10 100 (?)	—
1102 90 30 900	—	1104 29 10 900	—
1103 12 00 100	224,68	1104 29 91 000	103,50
1103 12 00 900	—	1104 29 95 000	105,00
1103 13 11 100 (?) (?)	226,01	1104 30 10 000	28,18
1103 13 11 300 (?) (?)	175,78	1104 30 90 000	31,39
1103 13 11 500 (?) (?)	150,67	1107 10 11 000	200,66
1103 13 11 900	—	1107 10 91 000	213,33
1103 13 19 100 (?) (?)	226,01	1108 11 00 100	197,46
1103 13 19 300 (?) (?)	175,78	1108 11 00 900	—
1103 13 19 500 (?) (?)	150,67	1108 12 00 100	184,90
1103 13 19 900	—	1108 12 00 900	—
1103 13 90 100 (?) (?)	150,67	1108 13 00 100	184,90
1103 13 90 900	—	1108 13 00 900	—
1103 14 00 000	—	1108 14 00 100	—
1103 19 10 000	105,00	1108 14 00 900	—
1103 19 30 100	185,77	1108 19 10 100	233,94
1103 19 30 900	—	1108 19 10 900	—
1103 21 00 000	114,98	1108 19 90 100	—
1103 29 20 000	122,25	1108 19 90 900	—
1103 29 30 000	—	1109 00 00 100	0
1103 29 40 000	128,07	1109 00 00 900	—
1104 11 90 100	179,78	1702 30 91 000 (?)	241,52
1104 11 90 900	—	1702 30 99 000 (?)	184,90
1104 12 90 100	249,64	1702 40 90 000 (?)	184,90
1104 12 90 300	199,71	1702 90 50 100 (?)	241,52
1104 12 90 900	—	1702 90 50 900	184,90
1104 19 10 000	114,98	1702 90 75 000	253,08
1104 19 50 110	200,90	1702 90 79 000	175,65
1104 19 50 130	163,23	2106 90 55 000	184,90
1104 19 50 150	—	2302 10 10 000	28,65
1104 19 50 190	—	2302 10 90 100	28,65
1104 19 50 900	—	2302 10 90 900	—
1104 19 91 000	—	2302 20 10 000	28,65
1104 21 10 100 (?)	179,78	2302 20 90 100	28,65
1104 21 10 900 (?)	—	2302 20 90 900	—
1104 21 30 100 (?)	179,78	2302 30 10 000	28,65
1104 21 30 900 (?)	—	2302 30 90 000	28,65
1104 21 50 100 (?)	239,70	2302 40 10 000	28,65
1104 21 50 300 (?)	191,76	2302 40 90 000	28,65
1104 21 50 900	—	2303 10 11 100	92,45
		2303 10 11 900	—

Notes

- (1) The export refund is paid in respect of maize, groats and meal :
- of which a percentage not exceeding 30 % passes through a sieve with an aperture of 315 microns,
 - of which a percentage not exceeding 5 % passes through a sieve with an aperture of 150 microns.
- (2) 'Hulled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (3) 'Pearled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (4) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheadings 1702 30 51 and 59 enjoys the same export refund as the product falling within subheadings 1702 30 91 and 99, 1702 40 90 and 1702 90 50.
- (5) The analytical method to be used for the determination of the fatty matter content is that printed in Annex I (Method A) to Directive 84/4/EEC (OJ No L 15, 18. 1. 1984, p. 28).
- (6) The procedure to be followed for the determination of the fatty matter content is as follows :
- the sample has to be crushed so that 90 % or more can pass through a sieve with an aperture of 500 microns and 100 % can pass through a sieve with an aperture of 1 000 microns,
 - the analytical method to be used afterwards is that which is printed in Annex I (Method A) to Directive 84/4/EEC (OJ No L 15, 18. 1. 1984, p. 28).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 535/88
of 26 February 1988
fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs.

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3989/87⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the cereal markets;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in cereal-based compound feedingstuffs that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas Article 7 (1) of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 944/87⁽⁵⁾, provides that, when

export refunds on cereal-based compound feedingstuffs are being fixed, only certain products used in the manufacture of compound feedingstuffs for which a refund may be fixed should be taken into account;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1913/69 of 29 September 1969 on the granting and the advance fixing of the export refund on cereal-based compound feedingstuffs⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1349/87⁽⁷⁾, provides that calculation of the export refund must be based on the averages of the refunds granted and the levies calculated on the most commonly used basic cereals, adjusted on the basis of the threshold price in force during the current month; whereas that calculation must also take account of the cereal products content; whereas, therefore, in the interest of simplification, compound feedingstuffs should be placed in categories and the refund for each category should be fixed on the basis of the quantity of cereal products content for the category concerned; whereas, furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas, however, in fixing the rate of refund it would seem advisable to base it at this time on the difference in the cost of raw inputs widely used in compound feedingstuffs as between the Community and world markets, allowing more accurate account to be taken of the commercial conditions under which such products are exported;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for compound feedingstuffs according to composition and destination; whereas, for purposes of varying the refund, the destination zones laid down in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 1124/77 of 27 May 1977 redefining the destination zones for export refunds or levies and for certain export licences for cereals and rice⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 296/88⁽⁹⁾, should be used;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 2. 4. 1987, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 246, 30. 9. 1969, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 127, 16. 5. 1987, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53.

⁽⁹⁾ OJ No L 30, 2. 2. 1988, p. 9.

Whereas, following the introduction of the combined nomenclature by Council Regulation (EEC) No 2658/87⁽¹⁾ the nomenclature applicable from 1 January 1988 to export refunds on agricultural products was established by Regulation (EEC) No 3846/87⁽²⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case

of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject to Regulation (EEC) No 2743/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 February 1988 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs (*)

(ECU/tonne)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
2309 10 11 050	—	—
2309 10 11 110	01	6,74 (*)
	09	—
2309 10 11 190	01	6,32
	09	—
2309 10 11 210	01	13,48 (*)
	09	—
2309 10 11 290	01	12,63
	09	—
2309 10 11 310	01	26,96 (*)
	09	—
2309 10 11 390	01	25,26
	09	—
2309 10 11 900	—	—
2309 10 13 050	—	—
2309 10 13 110	01	6,74 (*)
	09	—
2309 10 13 190	01	6,32
	09	—
2309 10 13 210	01	13,48 (*)
	09	—
2309 10 13 290	01	12,63
	09	—
2309 10 13 310	01	26,96 (*)
	09	—
2309 10 13 390	01	25,26
	09	—
2309 10 13 900	—	—
2309 10 31 050	—	—
2309 10 31 110	01	6,74 (*)
	09	—
2309 10 31 190	01	6,32
	09	—
2309 10 31 210	01	13,48 (*)
	09	—
2309 10 31 290	01	12,63
	09	—
2309 10 31 310	01	26,96 (*)
	09	—
2309 10 31 390	01	25,26
	09	—
2309 10 31 410	01	40,44 (*)
	09	—
2309 10 31 490	01	37,90
	09	—
2309 10 31 510	01	53,93 (*)
	09	—

<i>(ECU/tonne)</i>		
Product code	Destination (?)	Amount of refund
2309 10 31 590	01	50,53
	09	—
2309 10 31 610	01	67,41 (?)
	09	—
2309 10 31 690	01	63,16
	09	—
2309 10 31 900	—	—
2309 10 33 050	—	—
2309 10 33 110	01	6,74 (?)
	09	—
2309 10 33 190	01	6,32
	09	—
2309 10 33 210	01	13,48 (?)
	09	—
2309 10 33 290	01	12,63
	09	—
2309 10 33 310	01	26,96 (?)
	09	—
2309 10 33 390	01	25,26
	09	—
2309 10 33 410	01	40,44 (?)
	09	—
2309 10 33 490	01	37,90
	09	—
2309 10 33 510	01	53,93 (?)
	09	—
2309 10 33 590	01	50,53
	09	—
2309 10 33 610	01	67,41 (?)
	09	—
2309 10 33 690	01	63,16
	09	—
2309 10 33 900	—	—
2309 10 51 050	—	—
2309 10 51 110	01	6,74 (?)
	09	—
2309 10 51 190	01	6,32
	09	—
2309 10 51 210	01	13,48 (?)
	09	—
2309 10 51 290	01	12,63
	09	—
2309 10 51 310	01	26,96 (?)
	09	—
2309 10 51 390	01	25,26
	09	—
2309 10 51 410	01	40,44 (?)
	09	—
2309 10 51 490	01	37,90
	09	—
2309 10 51 510	01	53,93 (?)
	09	—
2309 10 51 590	01	50,53
	09	—
2309 10 51 610	01	67,41 (?)
	09	—

<i>(ECU/tonne)</i>		
Product code	Destination (°)	Amount of refund
2309 10 51 690	01	63,16
	09	—
2309 10 51 710	01	80,89 (°)
	09	—
2309 10 51 790	01	75,79
	09	—
2309 10 51 810	01	88,24 (°)
	09	—
2309 10 51 890	01	82,68
	09	—
2309 10 51 900	—	—
2309 10 53 050	—	—
2309 10 53 110	01	6,74 (°)
	09	—
2309 10 53 190	01	6,32
	09	—
2309 10 53 210	01	13,48 (°)
	09	—
2309 10 53 290	01	12,63
	09	—
2309 10 53 310	01	26,96 (°)
	09	—
2309 10 53 390	01	25,26
	09	—
2309 10 53 410	01	40,44 (°)
	09	—
2309 10 53 490	01	37,90
	09	—
2309 10 53 510	01	53,93 (°)
	09	—
2309 10 53 590	01	50,53
	09	—
2309 10 53 610	01	67,41 (°)
	09	—
2309 10 53 690	01	63,16
	09	—
2309 10 53 710	01	80,89 (°)
	09	—
2309 10 53 790	01	75,79
	09	—
2309 10 53 810	01	88,24 (°)
	09	—
2309 10 53 890	01	82,68
	09	—
2309 10 53 900	—	—
2309 90 31 050	—	—
2309 90 31 110	01	6,74 (°)
	09	—

<i>(ECU/tonne)</i>		
Product code	Destination (°)	Amount of refund
2309 90 31 190	01	6,32
	09	—
2309 90 31 210	01	13,48 (°)
	09	—
2309 90 31 290	01	12,63
	09	—
2309 90 31 310	01	26,96 (°)
	09	—
2309 90 31 390	01	25,26
	09	—
2309 90 31 900	—	—
2309 90 33 050	—	—
2309 90 33 110	01	6,74 (°)
	09	—
2309 90 33 190	01	6,32
	09	—
2309 90 33 210	01	13,48 (°)
	09	—
2309 90 33 290	01	12,63
	09	—
2309 90 33 310	01	26,96 (°)
	09	—
2309 90 33 390	01	25,26
	09	—
2309 90 33 900	—	—
2309 90 41 050	—	—
2309 90 41 110	01	6,74 (°)
	09	—
2309 90 41 190	01	6,32
	09	—
2309 90 41 210	01	13,48 (°)
	09	—
2309 90 41 290	01	12,63
	09	—
2309 90 41 310	01	26,96 (°)
	09	—
2309 90 41 390	01	25,26
	09	—
2309 90 41 410	01	40,44 (°)
	09	—
2309 90 41 490	01	37,90
	09	—
2309 90 41 510	01	53,93 (°)
	09	—
2309 90 41 590	01	50,53
	09	—
2309 90 41 610	01	67,41 (°)
	09	—
2309 90 41 690	01	63,16
	09	—
2309 90 41 900	—	—
2309 90 43 050	—	—
2309 90 43 110	01	6,74 (°)
	09	—
2309 90 43 190	01	6,32
	09	—

<i>(ECU/tonne)</i>		
Product code	Destination (2)	Amount of refund
2309 90 43 210	01	13,48 (3)
	09	—
2309 90 43 290	01	12,63
	09	—
2309 90 43 310	01	26,96 (3)
	09	—
2309 90 43 390	01	25,26
	09	—
2309 90 43 410	01	40,44 (3)
	09	—
2309 90 43 490	01	37,90
	09	—
2309 90 43 510	01	53,93 (3)
	09	—
2309 90 43 590	01	50,53
	09	—
2309 90 43 610	01	67,41 (3)
	09	—
2309 90 43 690	01	63,16
	09	—
2309 90 43 900	—	—
2309 90 51 050	—	—
2309 90 51 110	01	6,74 (3)
	09	—
2309 90 51 190	01	6,32
	09	—
2309 90 51 210	01	13,48 (3)
	09	—
2309 90 51 290	01	12,63
	09	—
2309 90 51 310	01	26,96 (3)
	09	—
2309 90 51 390	01	25,26
	09	—
2309 90 51 410	01	40,44 (3)
	09	—
2309 90 51 490	01	37,90
	09	—
2309 90 51 510	01	53,93 (3)
	09	—
2309 90 51 590	01	50,53
	09	—
2309 90 51 610	01	67,41 (3)
	09	—
2309 90 51 690	01	63,16
	09	—
2309 90 51 710	01	80,89 (3)
	09	—
2309 90 51 790	01	75,79
	09	—
2309 90 51 810	01	88,24 (3)
	09	—

(ECU / tonne)

Product code	Destination ⁽¹⁾	Amount of refund
2309 90 51 890	01	82,68
	09	—
2309 90 51 900	—	—
2309 90 53 050	—	—
2309 90 53 110	01	6,74 ⁽²⁾
	09	—
2309 90 53 190	01	6,32
	09	—
2309 90 53 210	01	13,48 ⁽²⁾
	09	—
2309 90 53 290	01	12,63
	09	—
2309 90 53 310	01	26,96 ⁽²⁾
	09	—
2309 90 53 390	01	25,26
	09	—
2309 90 53 410	01	40,44 ⁽²⁾
	09	—
2309 90 53 490	01	37,90
	09	—
2309 90 53 510	01	53,93 ⁽²⁾
	09	—
2309 90 53 590	01	50,53
	09	—
2309 90 53 610	01	67,41 ⁽²⁾
	09	—
2309 90 53 690	01	63,16
	09	—
2309 90 53 710	01	80,89 ⁽²⁾
	09	—
2309 90 53 790	01	75,79
	09	—
2309 90 53 810	01	88,24 ⁽²⁾
	09	—
2309 90 53 890	01	82,68
	09	—
2309 90 53 900	—	—

⁽¹⁾ Covered by Regulation (EEC) No 2743/75.

⁽²⁾ The destinations are as follows:

01 Zones A, B, C, D and E as specified in Annex II to Regulation (EEC) No 1124/77,

09 Other destinations.

⁽³⁾ In so far as this minimum content of maize is observed, these refunds shall, at the request of the party concerned, also apply where the cereal products' content exceeds the maximum specified on the same line.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 22 February 1988

concerning the conclusion of a supplementary protocol to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and Turkey

(88/89/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community and in particular Article 238 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Whereas the Supplementary Protocol to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and Turkey⁽²⁾ signed in Ankara on 12 September 1963, should be approved,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Supplementary Protocol to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and Turkey is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Protocol is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 4 of the Protocol⁽³⁾.

Article 3

This Decision shall take effect on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 22 February 1988.

For the Council

The President

H.-D. GENSCHER

⁽¹⁾ Opinion delivered on 20 January 1988 (not yet published in the Official Journal).
⁽²⁾ OJ No 217, 29. 12. 1964, p. 3687/64.

⁽³⁾ The date of entry into force of the Protocol will be published in the *Official Journal of the European Communities* by the General Secretariat of the Council.

SUPPLEMENTARY PROTOCOL**to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and Turkey**

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY,

of the one part, and

THE REPUBLIC OF TURKEY,

of the other part,

HAVING REGARD to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Turkey, signed at Ankara on 12 September 1963, and the Additional Protocol thereto, signed at Brussels on 23 November 1970, hereinafter referred to as the 'Agreement', and Decision No 1/80 of the Association Council of 19 September 1980,

CONSIDERING THAT the Community and Turkey wish to strengthen still further their relations in order to take account of the new dimension created by the accession to the European Communities of Spain and Portugal on 1 January 1986 and that Article 56 of the Additional Protocol provides for the possibility of taking the mutual interests of the Community and Turkey as defined by the Agreement into consideration on this occasion;

CONSIDERING THAT certain rules should be foreseen to enable Turkey's traditional export trade to the Community to be maintained,

HAVE DECIDED to conclude a Protocol adapting certain provisions of the Agreement, and to this end have designated as their Plenipotentiaries:

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES:

Jakob Esper LARSEN,
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,
Permanent Representative of Denmark,
Chairman of the Permanent Representatives Committee;

Jean DURIEUX,
Special Adviser in the Directorate-General for External Relations of the Commission of the European Communities;

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY:

Pulat TACAR,
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,
Permanent Delegate to the European Economic Community, head of the mission of the Republic of Turkey;

WHO, having exchanged their Full Powers, found in good and due form,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

Tariff and originating in Turkey within a quantitative limit of 12 000 tonnes a year.

1. For 1990 and for each successive marketing year, the Community shall decide, on the basis of the statistical review and analysis referred to in paragraph 2, and taking into account factors relevant to the objective of maintaining traditional trade flows in the context of enlargement, whether to adjust the entry price, referred to in Regulation (EEC) No 1035/72, for fresh lemons falling within subheading ex 08.02 C of the Common Customs

2. From 1987 onwards and at the end of each marketing year, the Community shall carry out, on the basis of a statistical review, an analysis of the situation for lemons originating in Turkey and exported to the Community.

For this same product, from 1989 onwards and for each subsequent year, the Community shall draw up, together with Turkey, a forecast of production and deliveries.

3. The possible adjustment provided for in paragraph 1 refers to the sum to be deducted, in respect of customs duty, from the representative prices recorded in the Community for the purpose of calculating the entry price of this product, within the limits set out in Article 152 (2) (c) of the Act of Accession of Spain and Portugal.

Article 2

Imports into the Community of fresh table grapes falling within subheading 08.04 A I b) of the Common Customs Tariff and originating in Turkey during the period from 18 to 31 July shall be admitted under the same conditions in respect of the abolition of customs duties as provided for the same product during the period from 15 to 17 July by Article 3 of Decision No 1/80 of the Association Council and paragraph 1 of the Exchange of Letters concluded between the EEC and the Republic of Turkey on 6 February 1981 concerning Article 3 (3) of that Decision.

Article 3

This Protocol shall form an integral part of the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and Turkey.

Article 4

1. This protocol shall be ratified, accepted or approved by the Contracting Parties in accordance with their own procedures; the Contracting Parties shall notify each other of the completion of the procedures necessary to that end.

2. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following that in which the notification provided for in paragraph 1 was given.

Article 5

This Protocol shall be drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Turkish languages, each of these texts being equally authentic.

En fe de lo cual, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Protocolo.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne Protokol.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Protokoll gesetzt.

Εἰς πίστωσιν των ανωτέρω, οἱ υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι ἔθεσαν τῆς υπογραφῆς τους στο παρόν πρωτόκολλο.

In witness whereof the undersigned Plenipotentiaries have signed this Protocol.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent protocole.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente protocollo.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Protocol hebben gesteld.

Em fé do que, os plenipotenciários abaixo assinados apuseram as suas assinaturas no final do presente Protocolo.

Bunun belgesi olarak, aşağıda adları yazılı tam yektili temsilciler bu protokolün altına imzalarını atmışlardır.

Hecho en Bruselas, el ventitrés de julio de mil novecientos ochenta y siete.

Udfærdiget i Bruxelles, den treogtyvende juli nitten hundrede og syvogfirs.

Geschehen zu Brüssel am dreiundzwanzigsten Juli neunzehnhundertsiebenundachtzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τρεις Ιουλίου χίλια εννιακόσια ογδόντα επτά.

Done at Brussels on the twenty-third day of July in the year one thousand nine hundred and eighty-seven.

Fait à Bruxelles, le vingt-trois juillet mil neuf cent quatre-vingt-sept.

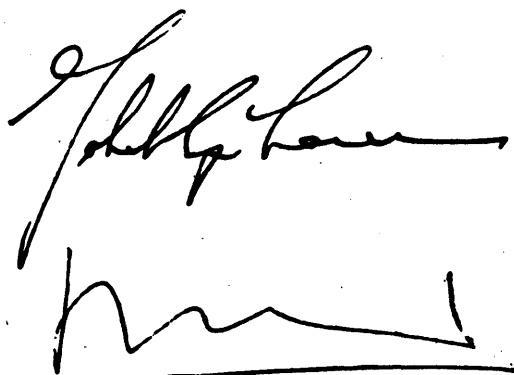
Fatto a Bruxelles, addì ventitré luglio millenovecentottantasette.

Gedaan te Brussel, de drieëntwintigste juli negentienhonderd zevenentachtig.

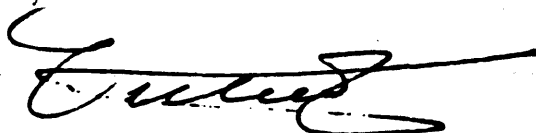
Feito em Bruxelas, em vinte e três de Julho de mil novecentos e oitente e sete.

Brüksel'de, 23 Temmuz bin dokuz yüz seksen yedi gününde yapılmıştır.

Por el Consejo de las Comunidades Europeas
For Rådet for De Europæiske Fællesskaber
Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften
Για το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
For the Council of the European Communities
Pour le Conseil des Communautés européennes
Per il Consiglio delle Comunità europee
Voor de Raad van de Europese Gemeenschappen
Pelo Conselho das Comunidades Europeias
Avrupa Toplulukları Konseyi adına



Por el Gobierno de la República de Turquía
Por regeringen for Republikken Tyrkiet
Für die Regierung der Republik Türkei
Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Τουρκίας
For the Government of the Republic of Turkey
Pour le gouvernement de la République turque
Per il governo della Repubblica di Turchia
Voor de Regering van de Republiek Turkije
Pelo Governo da República da Turquia
Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına



Joint Declaration by the Contracting Parties on Article 1 of the Supplementary Protocol

The Contracting Parties agree that, should the entry into force of the Supplementary Protocol not coincide with the start of the calendar year or, as the case may be, the seasonal year, the quantitative limits referred to in Article 1 shall be applied on a *pro rata* basis.

The Contracting Parties further agree that the charging against quantitative limits of Community imports of products originating in Turkey and subject to such limits under the Supplementary Protocol shall begin on 1 January of each year.

Declaration by the representative of the Federal Republic of Germany on the definition of German nationality

Every German person, within the meaning of the basic constitutional law applying in the Federal Republic of Germany, is considered as a national of the Federal Republic of Germany.

Declaration by the representative of the Federal Republic of Germany on the application of the Supplementary Protocol to Berlin

The Supplementary Protocol shall also apply to Land Berlin provided that no statement to the contrary by the Government of the Federal Republic of Germany is addressed to the other Contracting Parties within three months of the entry into force of the Protocol.
